

Théâtre National de l'Opéra Comique

L'ATTAQUE DU MOULIN

DRAME LYRIQUE

D'après Emile ZOLA

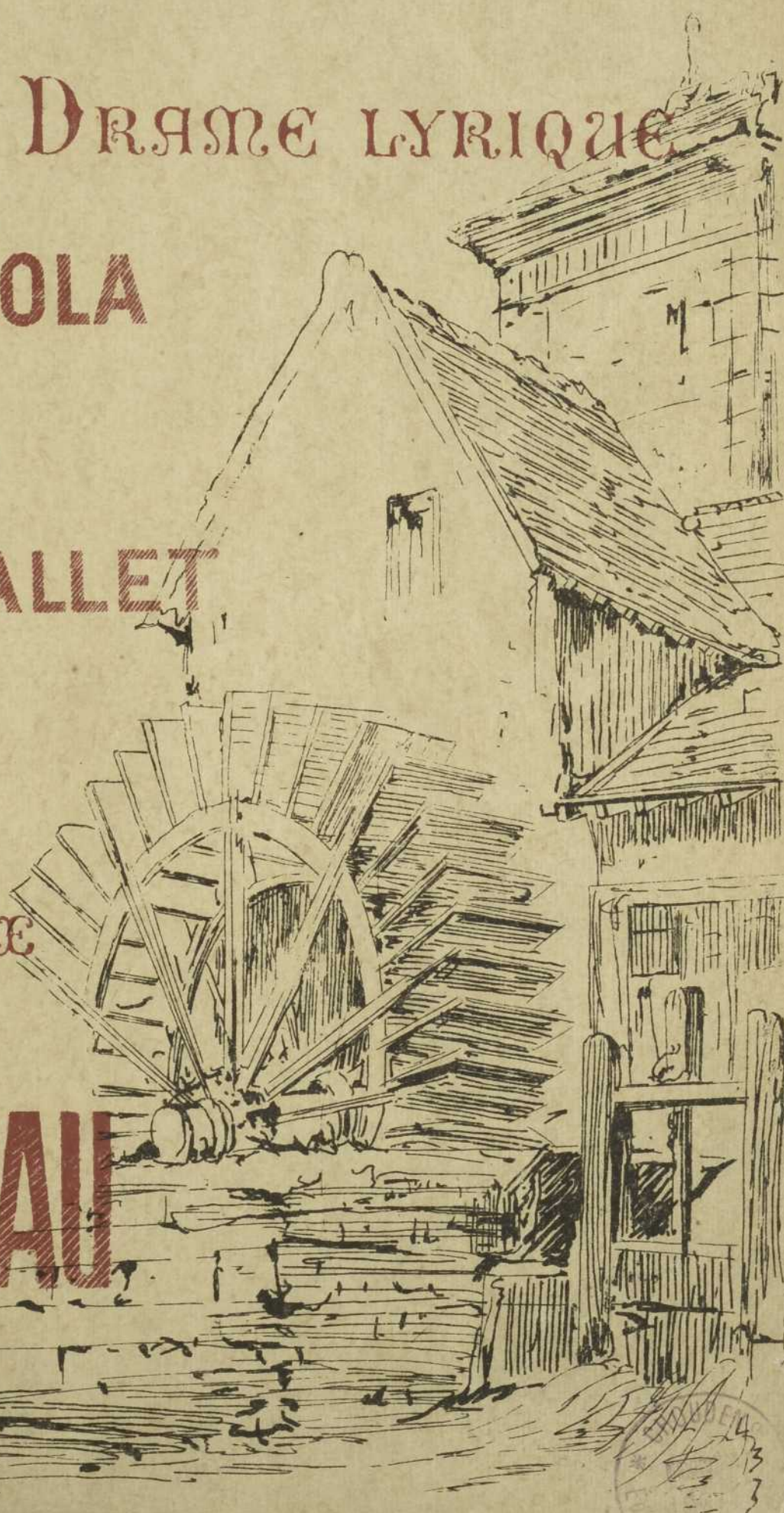
POÈME DE

LOUIS GALLET

MUSIQUE

DE

Alfred BRUNEAU



BRUN 2

BRUN 2

A mon cher Directeur

León Carvalho

Son ami

Alfred Bruneau

ATTACHMENT NO. 1

EXHIBIT A

STATE OF NEW YORK

IN SENATE

January 1, 1901

REPORT OF THE

COMMISSIONER OF THE LAND OFFICE

IN RESPONSE TO A RESOLUTION PASSED BY THE SENATE

APRIL 1, 1899

AND A RESOLUTION PASSED BY THE SENATE

APRIL 1, 1899

AND A RESOLUTION PASSED BY THE SENATE

APRIL 1, 1899

AND A RESOLUTION PASSED BY THE SENATE

APRIL 1, 1899

AND A RESOLUTION PASSED BY THE SENATE

APRIL 1, 1899

AND A RESOLUTION PASSED BY THE SENATE

APRIL 1, 1899

AND A RESOLUTION PASSED BY THE SENATE

APRIL 1, 1899

AND A RESOLUTION PASSED BY THE SENATE

APRIL 1, 1899

AND A RESOLUTION PASSED BY THE SENATE

APRIL 1, 1899

AND A RESOLUTION PASSED BY THE SENATE

APRIL 1, 1899

AND A RESOLUTION PASSED BY THE SENATE

APRIL 1, 1899

AND A RESOLUTION PASSED BY THE SENATE

APRIL 1, 1899

AND A RESOLUTION PASSED BY THE SENATE

APRIL 1, 1899

AND A RESOLUTION PASSED BY THE SENATE

APRIL 1, 1899

AND A RESOLUTION PASSED BY THE SENATE

APRIL 1, 1899

AND A RESOLUTION PASSED BY THE SENATE

APRIL 1, 1899

AND A RESOLUTION PASSED BY THE SENATE

APRIL 1, 1899

AND A RESOLUTION PASSED BY THE SENATE

APRIL 1, 1899

AND A RESOLUTION PASSED BY THE SENATE

APRIL 1, 1899

AND A RESOLUTION PASSED BY THE SENATE

APRIL 1, 1899

AND A RESOLUTION PASSED BY THE SENATE

APRIL 1, 1899

AND A RESOLUTION PASSED BY THE SENATE

L'ATTAQUE DU MOULIN

DRAME LYRIQUE EN 4 ACTES

Représenté pour la première fois à Paris, sur le Théâtre National de l'Opéra-Comique, le 23 Novembre 1893.

Direction de M^r LÉON CARVALHO.

DOMINIQUE, Ténor	M ^r VERGNET.	FRANÇOISE, Soprano	M ^{lle} LÉBLANC.
MERLIER, Baryton	M ^r BOUVET.	MARCELLINE, Mezzo-Soprano	M ^{lle} DELNA.
LE CAPITAINE ENNEMI, Baryton ou Basse chantante	M ^r MONDAUD.	GENEVIÈVE, Soprano	M ^{lle} LAISNE.
LA SENTINELLE, Ténor	M ^r CLEMENT.	LE CAPITAINE FRANÇAIS, Ténor ou Baryton	M ^r E. THOMAS.
LE TAMBOUR, Basse	M ^r BELHOMME.	UN JEUNE HOMME, Baryton	M ^r ARTUS.

LE SERGENT, Baryton, M^r RAGNEAU.

Soldats français et Soldats ennemis, Paysans et Paysannes, Jeunes Gens et Jeunes Filles.

Chef du Chant M^r PIFFARETTI. Chef d'Orchestre M^r J. DANBÉ. Chef des Chœurs M^r H. CARRÉ.

Décors de M^r JAMBON.

Costumes dessinés par M^r THOMAS.

Acte I

SCÈNE I ... MARCELLINE, SERVANTES.	Pages: 4
SCÈNE II ... Les Mêmes, MERLIER. « Eh bien! y sommes-nous? »	7
SCÈNE III ... Les Mêmes, PAYSANS et PAYSANNES.	25
SCÈNE IV ... Les Mêmes, FRANÇOISE, GENEVIÈVE, JEUNES FILLES, puis DOMINIQUE et JEUNES GENS. « Dans le bois, ne va plus... »	33
SCÈNE V ... Les Mêmes, LE TAMBOUR. « Tiens! qu'a-t-il donc à nous annoncer? »	81

Acte II

SCÈNE I ... DOMINIQUE, FRANÇOISE, MERLIER, LE CAPITAINE FRANÇAIS, SOLDATS FRANÇAIS. « Cessez le feu! »	104
SCÈNE II ... Les Mêmes, moins LE CAPITAINE et LES SOLDATS. « Ah! mon pauvre moulin! »	109
SCÈNE III ... Les Mêmes, LE CAPITAINE ENNEMI, SOLDATS ENNEMIS. « Mort à qui résistera! »	120
SCÈNE IV ... LE CAPITAINE ENNEMI, DOMINIQUE. « Alors, vous êtes étranger? »	129
SCÈNE V ... DOMINIQUE seul. « Le jour tombe, »	137
SCÈNE VI ... DOMINIQUE, FRANÇOISE. « Toi! »	141

Acte III

SCÈNE I ... LA SENTINELLE ENNEMIE seule. « Mon cœur expire »	163
SCÈNE II ... LA SENTINELLE, GENEVIÈVE, JEUNES FILLES. « Courage! »	165
SCÈNE III ... MARCELLINE, LA SENTINELLE. « Là! debout sous le saule, »	168
SCÈNE IV ... FRANÇOISE, DOMINIQUE, GENEVIÈVE, LA SENTINELLE, JEUNES FILLES. « Rentrons vite! »	175
SCÈNE V ... FRANÇOISE, GENEVIÈVE, LA SENTINELLE, DOMINIQUE.	178
SCÈNE VI ... SOLDATS ENNEMIS, puis LE CAPITAINE ENNEMI, MERLIER, FRANÇOISE. « Je viens d'entendre un cri! »	179

Acte IV

SCÈNE I ... MARCELLINE. « Ils dorment là-bas »	212
SCÈNE II ... MARCELLINE, FRANÇOISE. « Allons, viens vite, »	213
SCÈNE III ... FRANÇOISE, MARCELLINE, DOMINIQUE. « Toi, Dieu juste! »	221
SCÈNE IV ... DOMINIQUE, FRANÇOISE. « Enfant, ta main glacée »	224
SCÈNE V ... Les Mêmes, LE CAPITAINE, MERLIER, MARCELLINE. « Vous entendez! »	229
SCÈNE VI ... Les Mêmes, moins LE CAPITAINE. « Ecoute, Marcelline. »	231
SCÈNE VII ... MERLIER, FRANÇOISE. « Oh! pere, que je suis contente! »	255
SCÈNE VIII ... Les Mêmes, LE CAPITAINE et LES SOLDATS ENNEMIS, puis MARCELLINE, DOMINIQUE, LE CAPITAINE FRANÇAIS et LES SOLDATS FRANÇAIS. « En retraite! »	270

Le rôle du Capitaine ennemi doit être tenu par la Basse-chantante.

A. BRUNEAU.

782.1.
B8945a
1898
MUS-ETR

L'ATTAQUE DU MOULIN

« Jamais une paix plus large
n'était descendue sur un coin
plus heureux de nature. »

Très lent, calme et placide.

expressif et largement chanté.

PIANO.

The musical score is written for piano and consists of four systems of staves. The first system includes a grand staff with a piano (p) dynamic marking and a mezzo-forte (mf) dynamic marking. The subsequent systems continue the melodic and harmonic development. The score features a variety of musical notations, including eighth and sixteenth notes, rests, and dynamic markings such as *p* and *mf*. The tempo and mood are indicated by the French text 'Très lent, calme et placide.' and the performance instruction 'expressif et largement chanté.'

First system of musical notation. The treble staff contains a melody with a triplet of eighth notes. The bass staff provides harmonic support. The word *cresc.* is written below the treble staff, and *dim.* is written below the bass staff.

Second system of musical notation. The treble staff continues the melody. The bass staff features a triplet of eighth notes. The word *dolce.* is written below the bass staff.

Third system of musical notation. The treble staff contains a triplet of eighth notes. The bass staff has a triplet of eighth notes. The words *cre -* and *scen -* are written below the treble staff.

Fourth system of musical notation. The treble staff contains a triplet of eighth notes. The bass staff has a triplet of eighth notes. The words *do poco a poco* are written below the treble staff.

Fifth system of musical notation. The treble staff contains a triplet of eighth notes. The bass staff has a triplet of eighth notes. The word *f* is written below the treble staff.

First system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The bass staff begins with a double bar line and a repeat sign. The music concludes with a *dim.* (diminuendo) marking.

Second system of musical notation, continuing the piece with a triplet of eighth notes in the treble staff.

Large. **Animez peu à peu**

Third system of musical notation, marked **Large.** and **Animez peu à peu**. It includes dynamic markings *p*, *pp*, and *cresc.* (crescendo).

Animé.

Fourth system of musical notation, marked **Animé.** and *ff* (fortissimo). It features trills and octaves indicated by '8' and 'tr'.

Fifth system of musical notation, concluding the piece with a final chord and a key signature change to one sharp (F#) and a 2/4 time signature.

ACTE I.

*La cour du moulin. — Le grand portail, ouvert au fond sur le village. —
Un puits sous un orme immense, qui couvre la moitié de la cour. —
Dans les bâtiments, l'ouverture basse d'un cellier.*

PIANO *Animé.* *f*

On lève la toile.

(Des servantes, dirigées par Marcelline, mettent un couvert rustique sur trois grandes tables.)



Tout près de ces tables, sous l'arcade du cellier, un tonneau est prêt à être mis en perce. — Marcelline, très affairée, active son monde.)



This page contains six systems of musical notation for a piano piece. The notation is written for a grand piano, with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff of each system. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The piece begins with a piano (*p*) dynamic. The first system features a five-fingered scale in the right hand. The second system includes a pianissimo (*pp*) dynamic marking. The third system returns to a piano (*p*) dynamic. The fourth system features a five-fingered scale in the right hand. The fifth system includes a piano (*p*) dynamic marking and a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking. The sixth system concludes the piece with a five-fingered scale in the right hand. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, slurs, and dynamic markings.

8-

8-

sempre f

(Merlier paraît, sortant du moulin.)

MERLIER.

Eh bien! y sommes nous, ma

MARCELLINE.

Mais oui, père Merlier! Tout est

M.

bonne Marcel - li - ne?

Ma. *prêt,* le



Ma. vin bien au frais sous le ciel - tier,



Ma. Le cou - vert mis à l'ombre,



Ma. et, sur la nappe fi - ne,



Un peu modéré.

Ma. Vo - tre plus beau ser - vi - ce!

MERLIER. (tout épanoui) *f*

Al - lons, je suis content!

Un peu modéré.

cresc. *fp*

M. Voi - là donc le grand jour ve - nu!...

mp *f*

Librement et très modéré.

M. Di - re pourtant Que tu t'en dé - fi - ais d'abord, de Do - mi -

Librement et très modéré.

Un peu vif et gaîment.

MARCELLINE (de bonne humeur)

p

Dame! é - coutez, ça s'expli - que.

M. - ni - que! Toi! —

Un peu vif et gaîment.

p *espress.*

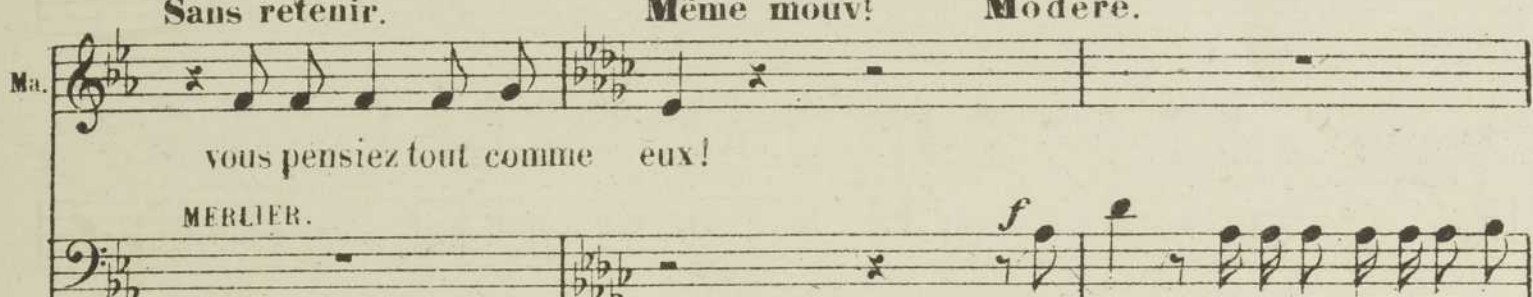
Ma. Tous, d'abord, l'ont ju - gé de la mê - me fa - çon: — Un étran -

Ma. - ger tombé chez nous, un beau gar-çon Sans doute, le regard clair, la mi - ne su -

Ma. - per - be, Mais un peu va-gabond, vi-vant comme au ha -

Ma. - sard, Le plus souvent, couché, tel qu'un lézard, En forêt, le ventre dans l'her - be!

Ma.  Les nô - tres le te - naient pour un franc paresseux, Et vous, ma foi,

Sans retenir. **Même mouv!** **Modéré.**
Ma.  vous pensiez tout comme eux!

MERLIER.

Sans retenir. **Même mouv!** **Modéré.**
 C'est vrai!... Ceme fut u ne rude

M.  noi - se, Un grand coup là, quand ma Fran - çoi - se Vint me dire, un ma - tin,

M.  qu'el - le vou - lait de lui! La pe - tite est té -

M. *p* *espress.* *pp*

_tu_e... Pardine! elle a ma tête. Elle a mon cœur aussi.

M. *p* *f*

La chose donc s'est faite. On s'est boudé huit jours; mais, au-jour-

Un peu vif.

M. *p* *espress.* *p*

- d'hui, En-tre nous, en-ten-te par - fai - tel...

M. *p*

C'est que je me suis dit: «Il est cer-tain Que ma Française est

1.  bien u - ne trop bra - ve fil - le, Pour vou - loir qu'un fei -

M.  - gnant en - tre dans la fa - mil - le! Un beau matin, —

M.  J'ai cherché Do - mi - ni - que, et, tou - te la journé - e, —

M.  Je l'ai fait s'expliquer... — (lentement, gravement) A - lors, je l'ai con -

Lent. *mf* *p*

1^{er} Mouvt.
MARCELLINE.

p

Et vous ê - tes re - ve - nu, L'air content,

M.

pp

1^{er} Mouvt.

l'â - me re - tourné - e... Qua - t - il donc pu vous di - re?

MERLIER. *mf*

Eh! le meil - leur De ce qu'on dit ne vaut que par le témoigna - ge!

p

M.

Et tu sais de quel bras il a bat son ou - vra - ge.

eresc.

p

MARCELLINE.

f
 Oui, c'est un vail - lant tra - vail - leur. De -

pp

Ma. - puis un mois qu'il est i - ci, mis à l'é -

Ma. - preu - ve, Le mou - lin, qui sem - blait dor -

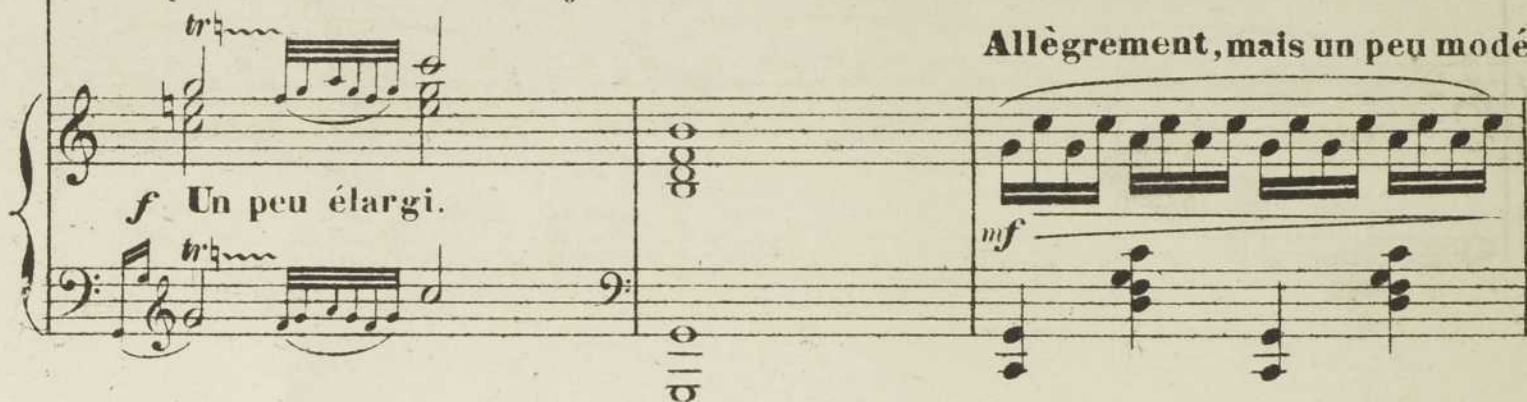
pp

Ma. - mir, s'est réveil - lé. Le vieux lo - gis s'est é - ga -

cresc.

cresc.

Un peu élargi.



MERLIER.



M. 

J'y con - nus la joie et la pei - ne!

M. 

p De l'aube au soir, dans le fris - son De l'eau trans - pa -

M. 

p - rente et gla - cé - e, La

M. 

p roue y chante u - ne chan - son Dont ma Françoi - se fut ber -

M. *cé* - - - - - *e* Et, *f*

M. grâce au ciel, on l'en-ten - dra Rompre le blé

mf

M. — longtemps en - co - re; Et, sans trêve, el - le re - pren -

cresc.

En retenant un peu. 1^{er} Mouvt

M. - dra Son gai refrain à chaque au - ro -

f

M. *f* re. En tre des mains de pa res

M. seux, J'au rais pleu ré de la re

M. met tre; Mais je sais qui se ra son

M. mai tre, Et je mour rai fier et joy

Retenu.

MARCELLINE.

Plus modéré.

1^{er} Mouvt.

mf Si vous ê - tes con -

f eux!

Plus modéré.

En cédant.

p tent, ah! je le suis de mê - me; Car, vo - tre Françoï - se, je

1^{er} Mouvt.

p Fai - me Comme ma propre en - fant! —

MERLIER. (attendri) *p*

1^{er} Mouvt. Sa mè - re n'est plus

espress. *mf*

là, mais tu lui rends sa mè - re, Bonne â - me, va! —

mf

MARCELLINE. *p* en cédant.

Fran- çoi- se m'est plus chère, De- puis que j'ai perdu ceux là que j'aimais

M. *Un peu lent.*

en cédant. *dim.* *p* en cédant.

1^{er} Mouv!

Ma. tant, Mes deux grands fils!.. si beaux!.. si braves!.. Bon! je

dim. *pp*

dim. *pp*

Ma. pleu- re! *Vif.* En vé- ri- té, ce n'est pas

mf (se remettant, souriant à travers ses larmes)

mf

Gaïment. (joyeusement) *p*

Ma. l'heu- re! Fran-

f Gaïment.

Ma. *coi - se, ah! vous al - lez la voir, Comme elle est*

pp espress.

Ma. *bel - le sous son voi - le, A - vec son doux regard d'é -*

a. *- toi - le, Dans ses grands yeux de velours noir! Ah!*

poco cresc.

Ma. *oui, bel - le, no - tre Fran - çoi - se, A -*

pp espress.

Ma. *vec ses lè - vres de fram - boi - se, Sa joue en fleur,*

Ma. *Son teint ver - meil, Son front couron - né de so -*

Ma. *leil! Quel jo - li*

Ma. *cou - ple ça va fai - re, Elle et*

Ma. *lui!* *Vous verrez, bon*

pp

Ma. *pè - re, Comme des jours les ans pas - ser.*

Ma. *Nous n'aurons é - ci, pour mieux di - re, Quand leur jeu -*

En cédant un peu. *1.^{er} Mouv!*

Ma. *- nesse y va pou - ser.*

En cédant un peu. *1.^{er} Mouv!*

cresc.

p

Rien que des bai- sers et des ri- res!

en cédant.

Animé.

pp

mp

MERLIER.

mf

Voi-

M.

-là nos in- vi- tés!

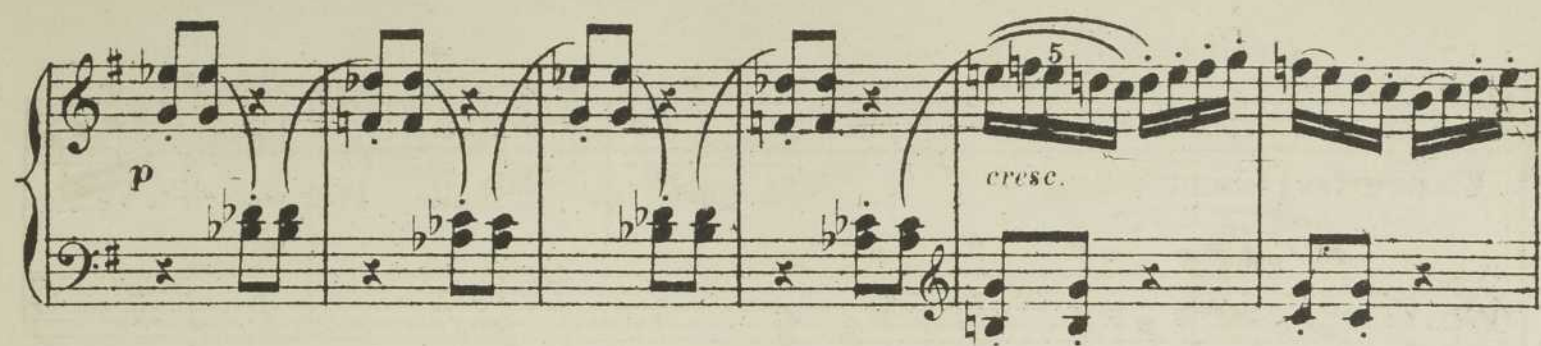
cresc.

(Des paysans et des paysannes arrivent par petits groupes. Saluts plusieurs fois répétés)

8

pp





MERLIER (au centre des groupes)

f

Un peu largement.

C'est, mes a - mis, Pour vous di - re —

M. — que l'un à l'autre sont pro - mis — Do - mi - ni - que Pen -

mf

M. - quer et Françoï - se, ma fil - le! Dans un mois, à la Saint Lou -

mp

M. - is, Je les ma - ri - e et veux tout d'a -

p

M.
 _bord, en fa_mil - le, — Les fi_an_cer, se - lon l'u_sa - ge du pa -

M.
 - ys! — C'est pourquoi je vous ai convi_és à ma

M. **Vif.**
 ta_ble, Pour boire — à leur san_té! —

1^{re} Sop. **f**
 Bien parlé! —

2^{de} Sop. **f**
 Bien parlé! —

Ténors. **f**
 Bien parlé! —

Basses. **f**
 Bien parlé! —

Vif.

Mai - tre, tous, Oui, tous, et de bon cœur, nous som - mes a - vec

Mai - tre, tous, Oui, tous, et de bon cœur, — nous sommes a - vec

Mai - tre, tous, Oui, tous, et de bon cœur, — nous sommes a - vec

Mai - tre, tous, Oui, tous, et de bon cœur, — nous sommes a - vec

Modéré.

p vous! Vous suivez la cou - tume ancienne — et res-pec-

p vous! Vous suivez la cou - tume ancienne — et res-pec-

vous!

Modéré.

fp

fp

mf
_ta_ble. C'est bien, ce_la, très bien!

mf
_ta_ble. C'est bien, ce_la, très bien!

mf *f*
C'est bien, ce_la, très bien! Commencez les chan_

mf *f*
C'est bien, ce_la, très bien! Commencez les chan_

fp *mf* *f*
9 9

f
Commencez les chan_sons!

f
Commencez les chan_sons!

f
_sons! Commen_cez!

f
_sons! Commèn_cez!

f
9

MARCELLINE.

mf

Tous! —

f *mf*

Tous sont ils cé - ans? — C'est par.

mf

— fait! Commençons!

p

Un peu vif et dans un sentiment de gaité agreste.

(Marcelline va ouvrir une porte, par laquelle entrent une douzaine de jeunes filles. Au milieu d'elles est Françoise voilée)

(Dans le fond, sur la route, Dominique paraît aussi à la tête des jeunes gens)

p

cresc.

Sans lenteur et avec une allure vive.

1^{re} Sop. et GENEVIÈVE.*mp* marqué et très rythmé.

Dans le bois _____ ne va plus, la

2^{de} Sop.*mp* marqué et très rythmé.

Dans le bois _____ ne va plus, la

pp Sans lenteur et avec une allure vive.*p*

bel - - - le! Il y rôde, a t'on dit, Un beau garçon har-

bel - - - le! Il y rôde, a t'on dit, Un beau garçon har-

- di, Qui veut te ra_vir _____ et t'appel - - - le.

- di, Qui veut te ra_vir _____ et t'appel - - - le.

Bel - le, n'aie peur, nous te gar - dons, D'un voi - le fin

Bel - le, n'aie peur, nous te gar - dons, D'un voi - le fin

gaiment.
nous te ca - chons. Qu'il cher - che!

gaiment.
nous te ca - chons. Qu'il cher - che!

p

Où donc est - el - le? Va,

Où donc est - el - le? Va,

frap - pe, crie, ap - pel - - - le! Har - di là!

frap - pe, crie, ap - pel - - - le! Har - di là!

le har - di gar - çon!

le har - di gar - çon!

Ténors. *largement chanté, rythmé et marqué.*

Basses. *largement chanté, rythmé et marqué.*

Hors du bois,

Hors du bois,

— nous cherchons la bel - - - le, La plus belle, a-t-on dit,

— nous cherchons la bel - - - le, La plus belle, a-t-on dit,

Pour un garçon har - di, — Qui l'ai - me d'amour — et l'appel -

Pour un garçon har - di, — Qui l'ai - me d'amour — et l'appel -

- - le. La plus bel - - le nous trouve - rons.

- - le. La plus bel - - le nous trouve - rons.

Au plus beau — nous la donne - rons. *gaîment.* *mp* Qu'il

Au plus beau — nous la donne - rons. *gaîment.* *mp* Qu'il

cher - che! OÙ donc est - el - le?

cher - che! OÙ donc est - el - le?

p

Va, frap - pe, crie, ap - pel - le!

Va, frap - pe, crie, ap - pel - le!

DOMINIQUE. **Même mouv:** (frappant) *mf*

De moi -

f Har - di là! le har-di gar - çon!

f Har - di là! le har-di gar - çon!

Même mouv!

f *p*

D. *- sel - - - le! demoi - sel - - - le! Ou_vrez*

D. *vite, ou_vrez, c'est moi!_____*
 1^{re} Sop. et GENEVIÈVE. *mp*
Qui te
 2^{de} Sop. *mp*
Qui te

don - - - ne tant d'au - da - ce? Es - tu
don - - - ne tant d'au - da - ce? Es - tu

DOMINIQUE.

p
Men-di-ant d'a-

comte ou fils de roi?

comte ou fils de roi?

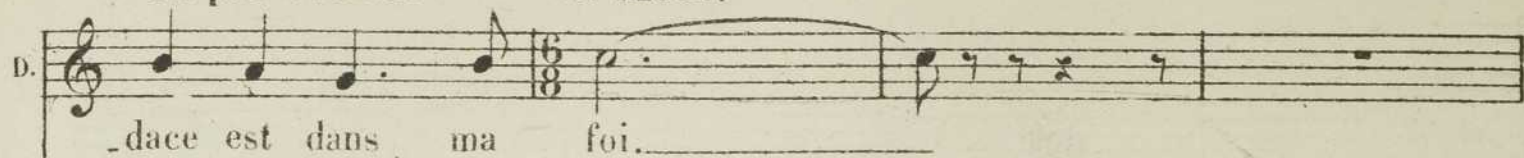
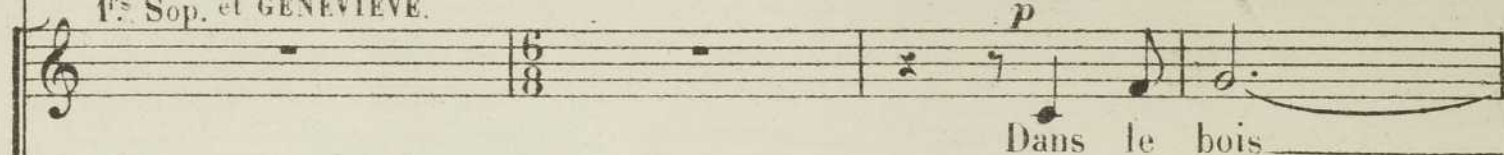
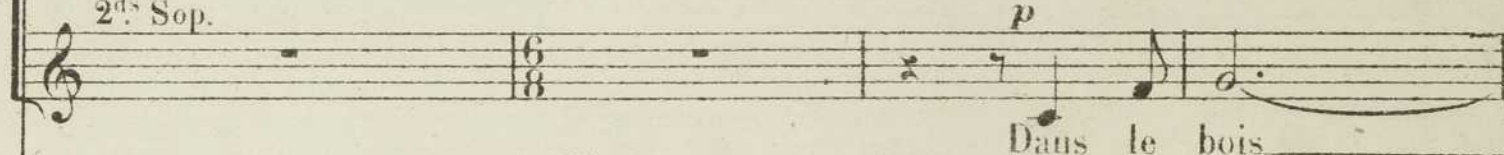
pp

cresc.
-mour, je pas - - - se: Mon es -

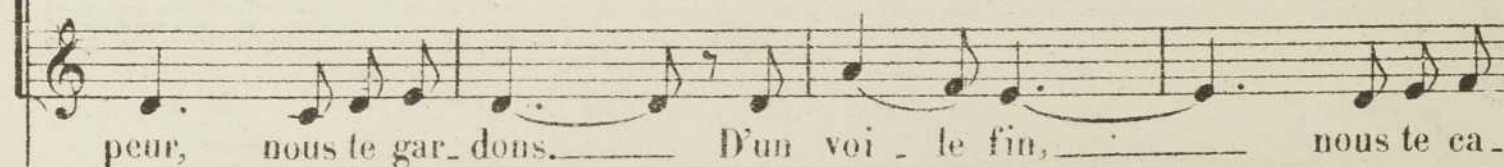
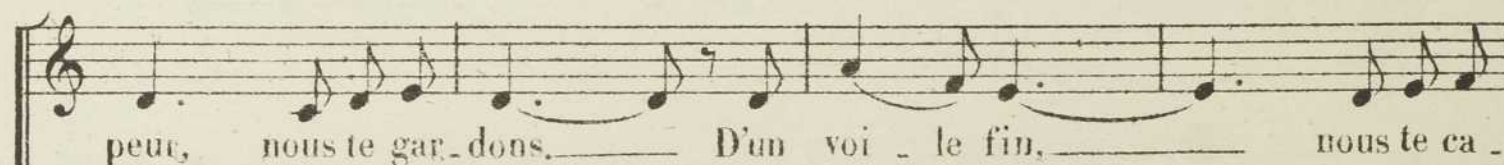
cresc.

cresc.
-poir est dans sa grâ - ce, Mon au -

Un peu retenu.

1^{er} Mouvt1^{re} Sop. et GENEVIÈVE.2^d Sop.

Un peu retenu.

1^{er} Mouvt

chons.

chons.

Ténors.

mf Hors du bois, nous cherchons la bel - le.

Basses.

mf Hors du bois, nous cherchons la bel - le.

cresc.

mf La plus bel - le nous la gar - dons.

mf La plus bel - le nous la gar - dons.

mf La plus bel - le nous trouve - rons.

f La plus bel - le nous trouve.

m. d.

Au plus beau — nous la don-ne - rons. — Qu'il
 Au plus beau — nous la don-ne - rons. — Qu'il
 Au plus beau — nous la don-ne - rons, Nous la don - ne -
 - rons. — Au plus beau — nous la donne -

mp *mp* *f* *m. g.*

cher - che! — Où donc est - el - le?
 cher - che! — Où donc est - el - le?
 - rons. — Qu'il cher - che! — Où donc est -
 - rons. — Qu'il cher - che! — Où donc est -

pp *mf* *pp* *mf* *p*

Va, frappe, crie, appelle!

Va, frappe, crie, appelle!

el le? frappe, crie, appelle!

el le? frappe, crie, appelle!

DOMINIQUE. (frappant plus fort) *f*

Demoi.

f Har - di là! le har - di gar - çon!

f Har - di là! le har - di gar - çon!

f Va!

f Va!

mf

D. *sel - le! de_moi - sel -*
Har - di là! le har_di gar -
Har - di là! le har_di gar -
Har - di là! le har_di gar -
Har - di là! le har_di gar -

cresc. *f*

D. *le!*
con!
con!
con!
con!

f

GENEVIEVE.

(à Dominique)

mf

en retenant.

Mais, avant que tu sois son.

Modéré et un peu librement.

*dim.**p*

G. maî - tre, Nous vou - lons du moins te con - nai - tre.

G. Ou - vre ton cœur, — c'est la gran - de ver - tu. — Ré -

Avec élan, mais un
peu largement.

G. - ponds, — com - ment la proté - ge - ras - tu? —

DOMINIQUE.

Je la proté - ge -

Avec élan, mais un
peu largement.

DOMINIQUE.

D. *rai, fort, de tou - te ma for - ce! Les*

D. *chê - nes à la rude é - cor - ce Sa - vent quel coup parfois mon bras leur a por -*

b. *- té. Dans mon sang a pas - sé quelque peu de leur sè - ve,*

D. *Et, dans l'air embaumé qui par les bois s'e - lè - ve,*

D. *f* A pleins poudrons j'ai bu la joie et la san - té!

mf GENEVIÈVE. **Lourdement, mais pas lent.**
 Comment la nourriras - tu?

D. *mf* Sous la lourde men - le, Je pousse.
Lourdement, mais pas lent.

D. _rai la fleur du blé, de l'aube au soir. J'ar - ra - che - rai ses

D. fruits à la ter - re. Au pressoir Je pui - se - rai le vin.

D. Ain_si, de ma main seu_le, El_le tien_dra la vie et le bon.

GENEVIÈVE.

mf Comment l'ai-me-ras-

D. -heur.

Chaleureux.

G. tu?

D. *f* Toute et de tout mon cœur! D'un

Chaleureux.

D. cœur so_lide autant que mes bras à la pei_ne! Il n'est de grand a -

Un peu largement.

D. 

_mour qu'en u _ ne ra _ ce sai _ ne! Ain _ si nous se _ rons forts tous

D. 

deux _ et nous au _ rons De beaux enfants en qui nous nous retrouve _

D. 

_ rons!
Gaiment.

1^{re} Sop. et GENEVIÈVE.*mp*



Al _ lons! c'est trop bien répondu, la bel _ _ le, _ Pour

2^{de} Sop.*mp*



Al _ lons! c'est trop bien répondu, la bel _ _ le, _ Pour



p

cresc.

qu'on te re-fuse au hardi gar-çon, Qui te veut

cresc.

qu'on te re-fuse au hardi gar-çon, Qui te veut

8-

cresc.

Retenu. *p* *dim.*

et l'appel - le... Tom-be le fin voile où nous te ca-

p *dim.*

et l'appel - le... Tom-be le fin voile où nous te ca-

Retenu.

8-

p

1^{er} Mouvement un peu élargi. (Elles la dévoilent)

- chons!

- chons!

1^{er} Mouvement un peu élargi.

8-

cresc. *f*

FRANÇOISE. (s'avancant) *p*

Très ralenti. Au

Modéré.

cher ma - ri qui m'ap - pel - le, Mon cœur

pp

vo - le sans re - tour. Par son ai - man - - te pa - ro - le,

cresc. *p*

Mon cœur, tout embra - sé, vo - lè, Mon cœur vole à son a -

Un peu retenu.

_mour! _____

Très expressif et chaleureux, mais un peu large.

p *cresc.*

f

L'UN DES JEUNES GENS (à Françoise)

mf

Un moment donc, la belle fil _ le! Nous aussi sommes désireux De sa _

Modéré et un peu librement.

p

_ voir s'il doit être heu _ reux. _____ A bon garçon, _____

— fem - me gen - til - le. Tu ne l'au - ras qu'après a - voir bien ré - pon - du... —

— Dis, com - ment le ser - vi - ras - tu? —

Très lent et calme.

FRANÇOISE.

p Comme voudrait le ser - vir u - ne mè - re,

pp

Com - me sau - rait le ser - vir u - ne sœur, — J'au -

rai sou-ci de chan-ger en dou- ceur Tout ce qui lui se-rait pei-ne

Un peu moins lent.

grave ou lé-gè - re.

LE JEUNE HOMME.

Comment le conso-leras-

Quand il me re-vien-dra, de labeur a-bat-tu,

tu?

A force de ten-dresse et de sol-li-ci-tu-de, Je fe-rai du foyer u-ne

cresc.

be_i-ti-tu - de. Je se-rai la gaî-té conso - lante aux coeurs las! S'il

cresc.

pleure, il oubli-ra ses lar - mes dans mes bras!

f

LE JEUNE HOMME.

mf

Com-ment l'ai-me-ras - tu?

En animant un peu.

p

cresc.

FRANÇOISE.

f

Comme il m'ai - me lui - mê - me, Comme dé -jà je l'ai - me et plus encore

Chaleureux.

mf

Variante

dim. *p*

mê - me, Si je le puis! En fin, — je l'aime - rai Aussi — dans les en -

crese.

- fants que je lui donne - rai. — Et quand nous viendra la viel -

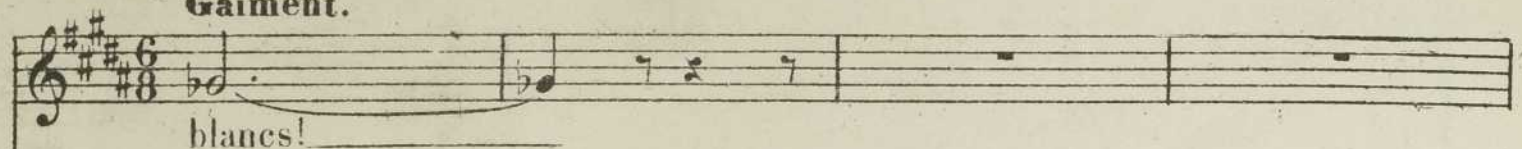
crese.

Var.

- les - se, Nous la porte - rons avec allègres - se. On nous ver - ra, le cœur

jeu - ne, les pas tremblants, Promener notre a - mour, gai, sous ses cheveux
Retenu.

Gaïment.

1^{re} Sop. et GENEVIÈVE.2^{de} Sop.

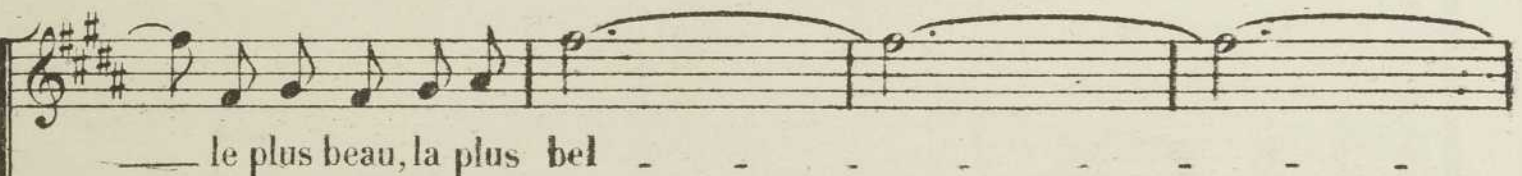
Ténors.



Basses.



Gaïment.



le, Pour toujours Allez! vous qu'amour appel le:

main. Allez! vous qu'amour appel le:

main. Allez! vous qu'amour appel le:

le, Pour toujours Allez! Donnez vous la

En retenant. *p* *dim.* **1^{er} Mouvt!**

On vous ma - ri - ra de - main!

p *dim.*

On vous ma - ri - ra de - main!

p *dim.*

On vous ma - ri - ra de - main!

p *dim.*

main, Allez!

En retenant. *p* *dim.* *pp* *cresc.* *f* **1^{er} Mouvt!**

FRANÇOISE.

très doux et expressif.

Un peu lent, soutenu et très calme. Nous voi - là fi - au -

- cés!

DOMINIQUE.

très doux et expressif.

A pei - ne j'ose y

Et pour - tant, c'est bien

croi - re!

F. *vrai!*

D. Tout ce que j'ai souffert est loin de ma mé.

F. Com - me je t'ai me - rai!

D. moi - re!

1^{re} Sop. et GENEVIÈVE. *pp* Les voi - là fi - an -

2^{de} Sop. *pp* Les voi - là fi - an -

Ténors. *pp* Les voi - là fi - an -

Basses. *pp* Les voi - là fi - an -

pp

un peu accentué.

F. *un peu accentué.* Je fat - ten - dais i -

D. J'er - rais dans les grands bois, vi - vant de ta pen -

- cés! Ah! que Dieu les pro -

- cés! Ah! que Dieu les pro -

- cés! Ah! que Dieu les pro -

- cés! Ah! que Dieu les pro -

Peu à peu avec un

F. - ci, dans le mou - lin, ber - cé - e

D. - sé - e!

- té - - - ge!

- té - - - ge!

- té - - - ge!

- té - - - ge!

pp espress.

A - mes plus blanches que la

pp

A - - - mes plus

pp espress.

Qu'il est bon de s'ai -

Peu à peu avec un

peu plus de mouv!

F. Par un jo - yeux es - poir! *cresc.*

D. *mf* Oh! *cresc.* ne plus nous quit -

pp espress.

A - mes plus blan - ches que la nei - ge! *cresc.*

nei - ge! A - mes plus blan - ches que la

blan - ches que la nei - ge! *cresc.*

- mer ain - si! Al - lez sans crainte et

peu plus de mouv!

mf cresc.

Oh! ne plus nous quit -

- ter, nous voir, tou - jours nous voir!

A - mes plus blanches que la nei -

nei - ge! Al - lez sans

Sans sou - ci, Al - lez sans

Sans sou - ci, Al - lez sans

9

6

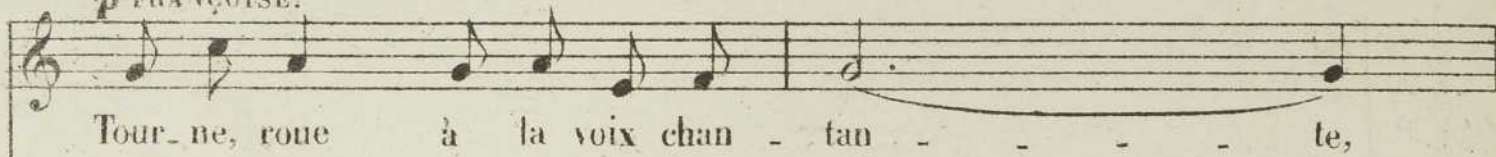
6

- ter, nous voir, tou - jours nous
cresc.
 - ge! Al -
cresc.
 crainte et
cresc.
 crainte et
cresc.
 crainte et

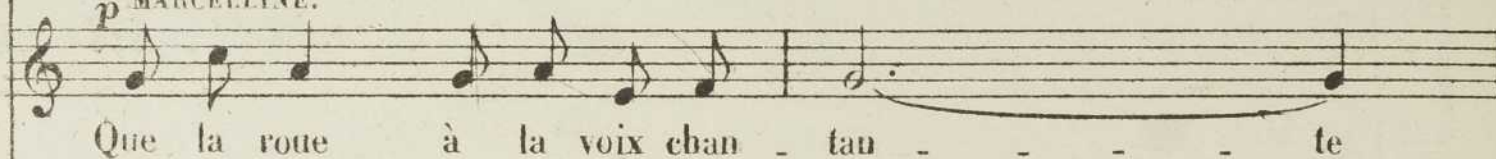
voir!
 - lez sans crainte et sans sou - ci!
 sans sou - ci!
 sans sou - ci.
 sans sou - ci, Al - lez sans crainte et sans sou -

Un peu plus animé.

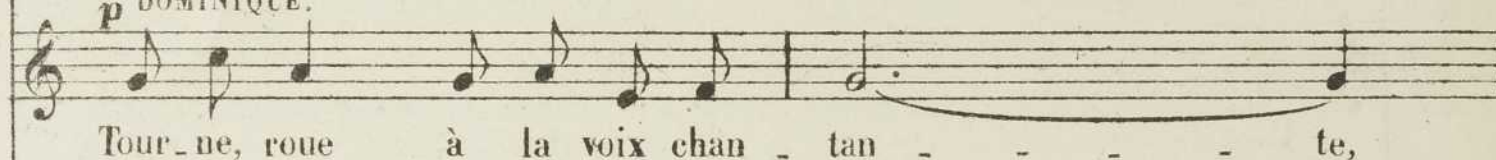
p FRANÇOISE.



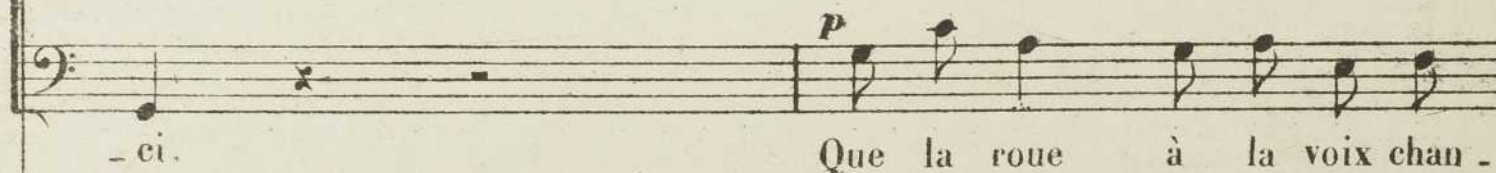
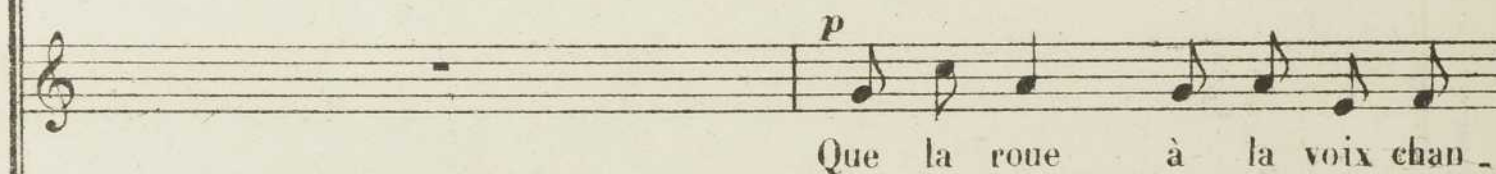
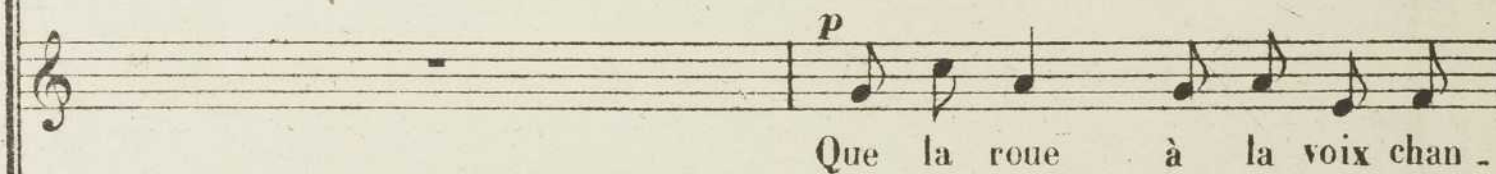
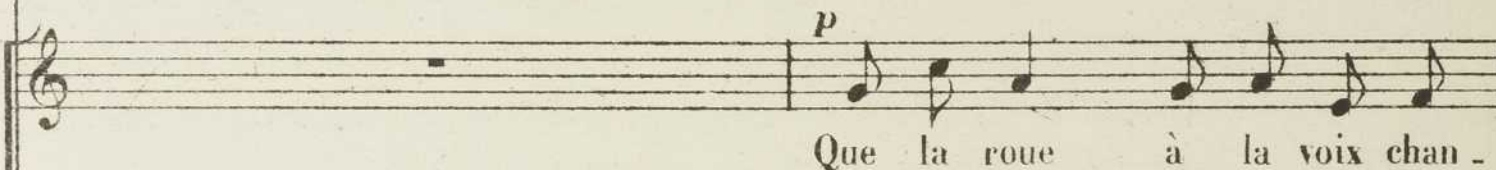
p MARCELLINE.



p DOMINIQUE.



MERLIER.



Un peu plus animé.



E. Par - le nous d'a - mour in - fi - ni!

M. Vous par - le d'a - mour in - fi - ni!

D. Par - le nous d'a - mour in - fi - ni!

M. Vous par - le d'a - mour in - fi - ni!

- tan - - - te Vous par - le d'a - mour in - fi -

- tan - - - te Vous par - le d'a - mour in - fi -

- tan - - - te Vous par - le d'a - mour in - fi -

- tan - - - te Vous par - le d'a - mour in - fi -

F. Et que Dieu, sous ce toit bé - ni, Nous ré -
 Ma. Vieil - lis - sez sous ce toit bé - ni, Et gou -
 D. Et que Dieu, sous ce toit bé - ni, Nous ré -
 M. Vieil - lis - sez sous ce toit bé - ni, Et gou -

- ni! Vieil - lis - sez sous ce toit bé -
 - ni! Vieil - lis - sez sous ce toit bé -
 - ni! Vieil - lis - sez sous ce toit bé -
 - ni! Vieil - lis - sez sous ce toit bé -

F.
 _ serve u - ne paix cons - tan - te,

M.
 _ tez u - ne paix cons - tan - te,

D.
 _ serve u - ne paix cons - tan - te,

M.
 _ tez u - ne paix cons - tan - te,

- ni, Et gou - tez u - ne paix cons -

- ni, Et gou - tez u - ne paix cons -

- ni, Et gou - tez u - ne paix cons -

- ni, Et gou - tez u - ne paix cons -

cresc.

F. Dans la dou_cœur de no_tre nid, Tour_ne, tour - - ne,

cresc.

M^a. Dans la dou_cœur de vo_tre nid, Tour_ne, tour - - ne,

cresc.

D. Dans la dou_cœur de no_tre nid, Tour_ne, tour - - ne,

cresc.

M. Dans la dou_cœur de vo_tre nid, Tour_ne, tour - - ne,

- tan - - - te, Dans la dou_cœur de vo_tre

- tan - - - te, Dans la dou_cœur de vo_tre

- tan - - - te, Dans la dou_cœur de vo_tre

- tan - - - te, Dans la dou_cœur de vo_tre

cresc.

Peu à peu avec plus de chaleur.

E.
roue à la voix chan - tan - te!

Ma.
roue à la voix chan - tan - te! *f* (joyeusement) Tourne, roue!

D.
roue à la voix chan - tan - te!

M.
roue à la voix chan - tan - te!

nid! *mp* Que Dieu les pro - tè - ge! Ames plus

nid! *mp* Que Dieu les pro - tè - ge! Ames plus

nid! *mp* Que Dieu les pro - tè - ge! Ames plus

nid! *mp* Que Dieu les pro - tè - ge! Ames plus

Peu à peu avec plus de chaleur.

mp

f (joyeusement)
Tourne, roue!

f (joyeusement)
Tourne, roue!

f (joyeusement)
Tourne, roue!

f (joyeusement)
Tourne, roue!

blanches que la nei - ge! Al-lez sans crainte et sans souci, Allez sans

blanches que la nei - ge! Al-lez sans crainte et sans souci, Allez sans

blanches que la nei - ge! Al-lez sans crainte et sans souci, Allez sans

blanches que la nei - ge! Al-lez sans crainte et sans souci, Allez sans

f
 Tour-ne, tour-ne, tour-ne! Qu'il est bon — de s'ai -

f
 Tour-ne, roue, — tour-ne, tour-ne, tour-ne,

f
 Tour-ne, tour-ne! Qu'il est bon de s'ai -

f
 Tour-ne, tour-ne, tour-ne, tour-ne! Qu'il est bon de s'ai -

cresc.
 crainte, al-lez sans crainte et sans sou - ci!

cresc.
 crainte, al-lez sans crainte et sans sou - ci!

cresc.
 crainte, al-lez sans crainte et sans sou - ci!

cresc.
 crainte, al-lez sans crainte et sans sou - ci!

cresc.

En élargissant un peu
cresc.

F. *cresc.*
_mer! Qu'il est

Ma *cresc.*
roue! Qu'il est

D. *cresc.*
_mer! Qu'il est

M. *cresc.*
_mer! Qu'il est

cresc.
Qu'il est bon de s'ai - mer! Qu'il est

cresc.
Qu'il est bon de s'ai - mer! Qu'il est

cresc.
Qu'il est bon de s'ai - mer! Qu'il est

cresc.
Qu'il est bon de s'ai - mer! Qu'il est

En élargissant un peu.

cresc.

1^{er} Mouvt.

F.
bon de s'ai - mer, Dans

Ma.
bon de s'ai - mer, Dans

D.
bon de s'ai - mer, Dans

M.
bon de s'ai - mer, Dans

bon de s'ai - mer, Dans

bon _____ de s'ai - mer, Dans

bon de s'ai - mer, Dans

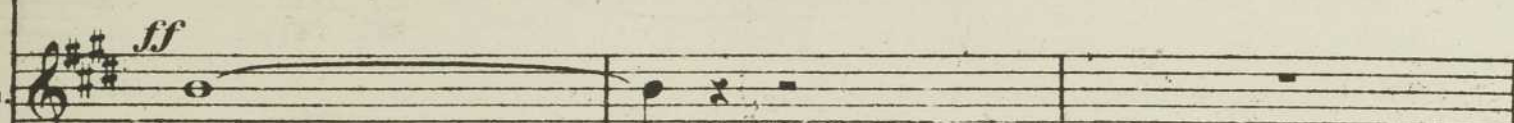
bon _____ de s'ai - mer, Dans

En élargissant beaucoup.

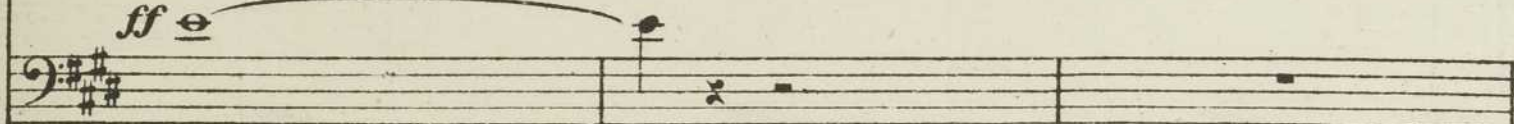
F. la dou - - - - - ceur de no - - - - - tre
 Ma. la dou - - - - - ceur de vo - - - - - tre
 D. la dou - - - - - ceur de no - - - - - tre
 M. la dou - - - - - ceur de vo - - - - - tre
 la dou - - - - - ceur de vo - - - - - tre
 la dou - - - - - ceur de vo - - - - - tre
 la dou - - - - - ceur de vo - - - - - tre
 la dou - - - - - ceur de vo - - - - - tre
 la dou - - - - - ceur de vo - - - - - tre
 la dou - - - - - ceur de vo - - - - - tre
 En élargissant beaucoup.
 9 9
 14 14
 8 8

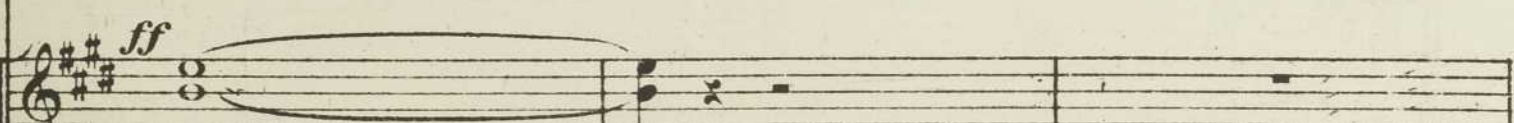
Un peu large.

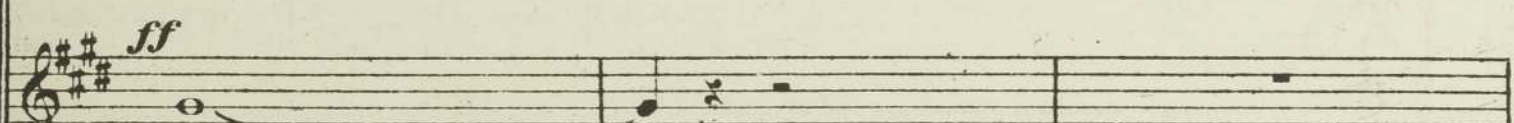
E. *ff* 
 nid! _____

Ma. *ff* 
 nid! _____

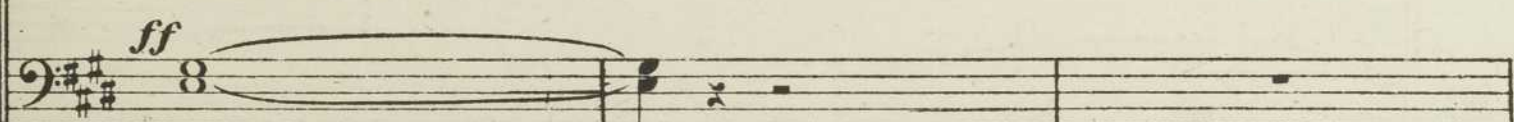
D. *ff* 
 nid! _____

M. *ff* 
 nid! _____


 nid! _____

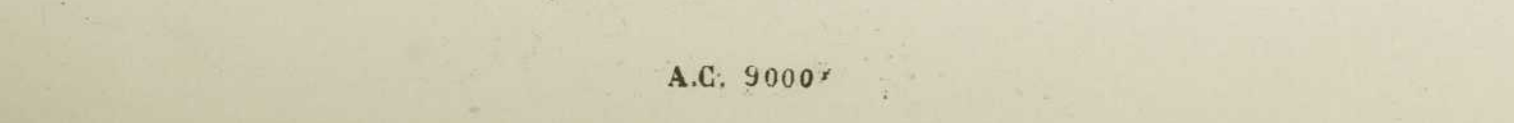

 nid! _____


 nid! _____


 nid! _____

Un peu large.


ff

MERLIER (dans un grand trouble d'émotion et de joie)

f Mes bons a - mis! MarcelLi - ne! Ma fil - le! Que je t'em -

mf

(Après avoir embrassé Françoise, il la pousse dans les bras de Marcelline.)

M. - bras - se! Embrasse - là, — Toi qui l'as é - le -

f

M. - vé - - - - e!... Ah! pe - ti - - - te,
Un peu retenu.

mf *espress.*

p

M. *voilà Du bon-heur qui me vient pour mes vieux jours!*

M. *Fa-mil-le, A-mis, j'ai tout!... Tout me sou-*

Animé.

M. *-rit!... A ta-ble, main-te-nant!*

1^{re} Sop. *f*

2^{de} Sop. *f*

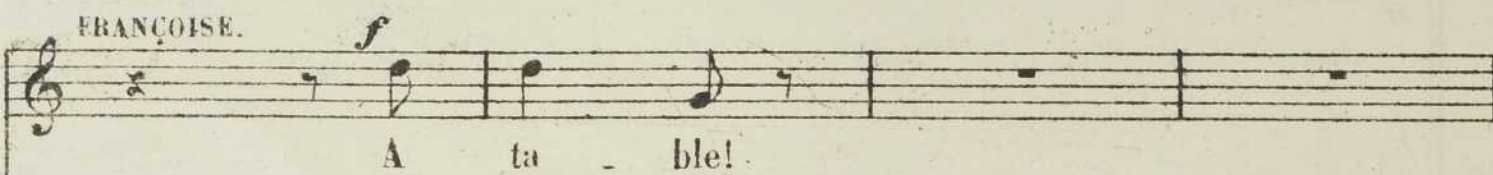
Ténors. *f*

Basses. *f*

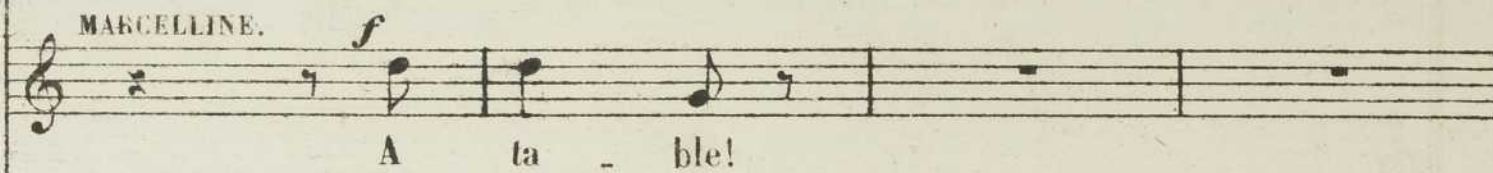
Animé.

p

FRANÇOISE.



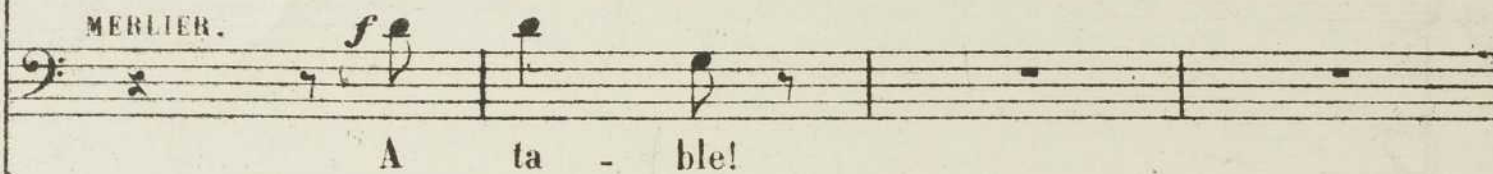
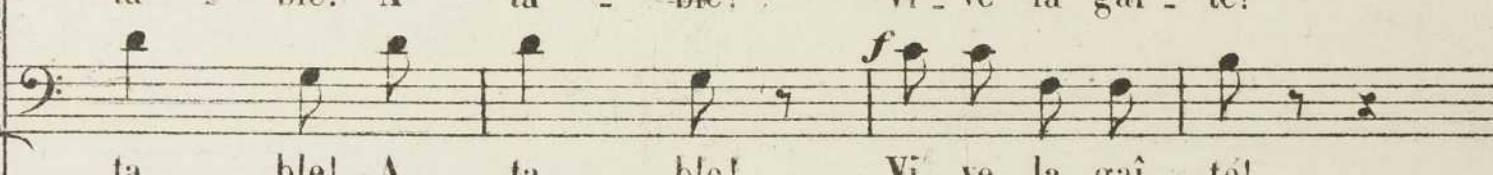
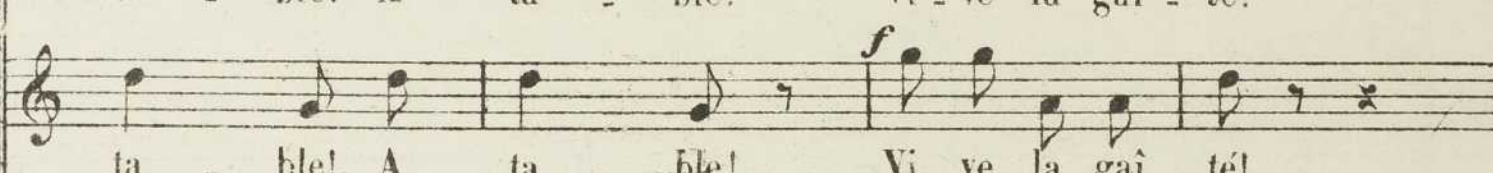
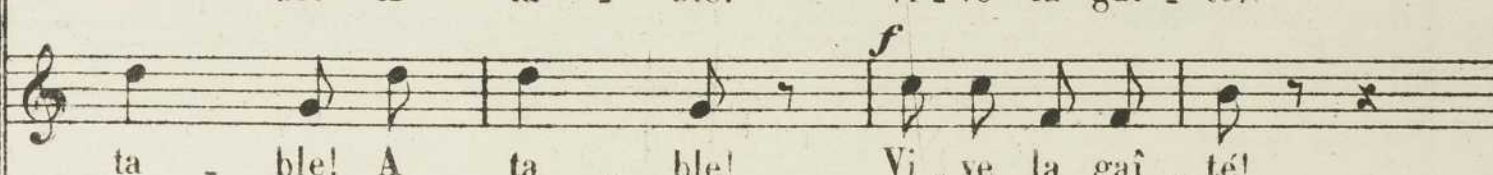
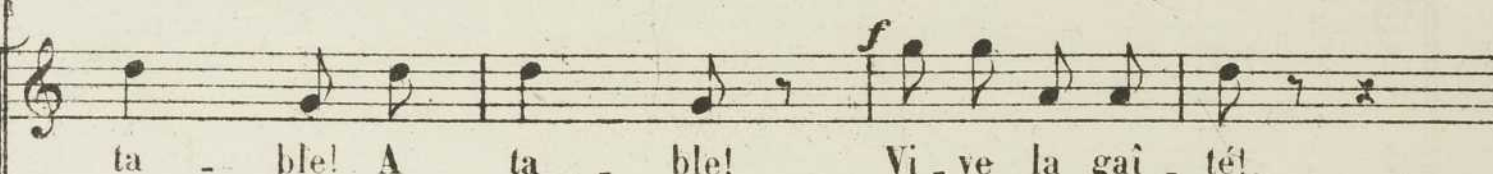
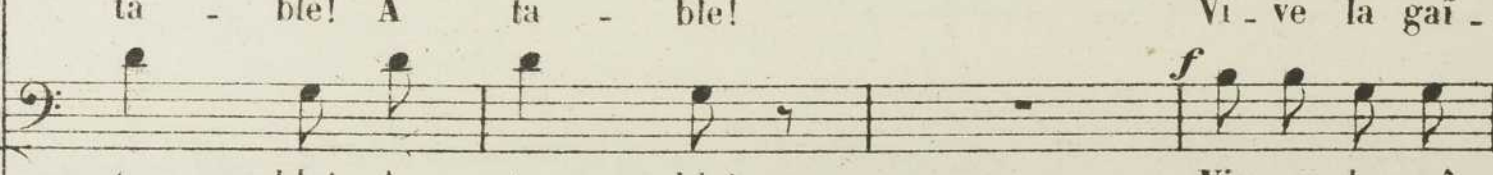
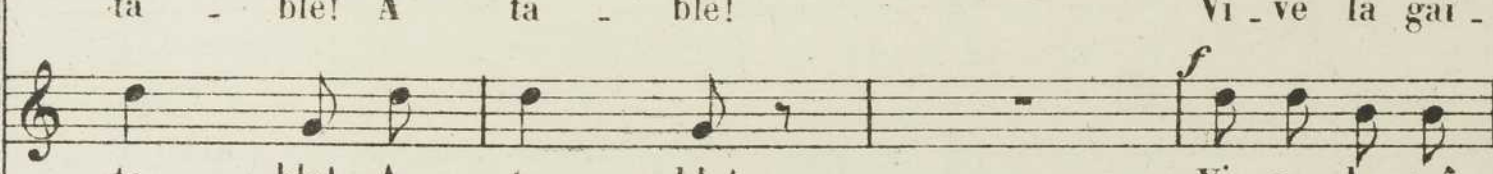
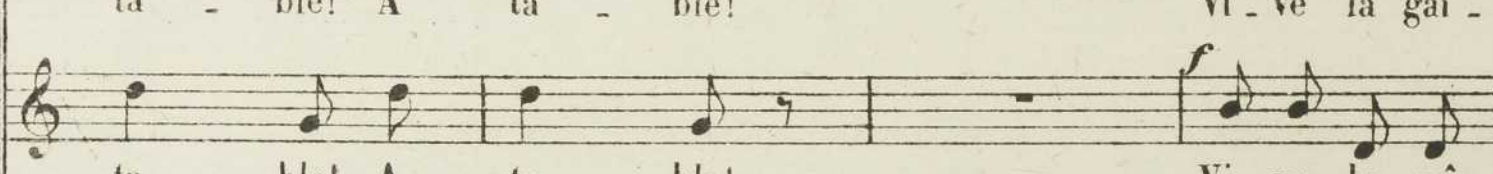
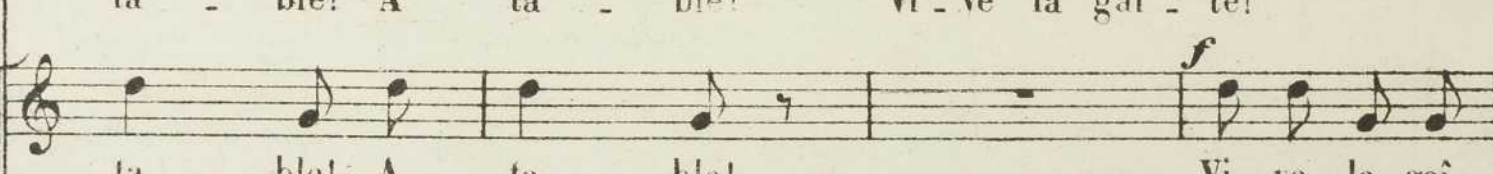
MARCELLINE.



DOMINIQUE.



MERLIER.

1^{er} GROUPE.2^e GROUPE.

Les sou_cis au dia_ble! A ta - - - - ble!

Les sou_cis au dia_ble! A ta - - - - ble!

Les sou_cis au dia_ble! A ta - - - - ble!

Les sou_cis au dia_ble! A ta - - - - ble!

_té! Les sou_cis au dia - - - - ble!

_té! Les sou_cis au dia - - - - ble!

_té! Les sou_cis au dia - - - - ble!

_té! Les sou_cis au dia - - - - ble!

MERLIER. (gaîment)

f

Les sou - cis!

p

M.  Un bon coup de vin nous en gué - rit!

The first system of music consists of a vocal line (bass clef) and a piano accompaniment (treble and bass clefs). The vocal line has a melody with eighth and quarter notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. A piano (*p*) dynamic marking is present.

M.  Dé - fon - cez le tonneau! Ser - vez la sou -

The second system continues the musical piece. The vocal line has a melody with eighth and quarter notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. A crescendo (*cresc.*) dynamic marking is present.

M.  - pe! A ta - - - ble! Et ne nous pressons

The third system continues the musical piece. The vocal line has a melody with eighth and quarter notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. A forte (*f*) dynamic marking is present.

M.  pas, nous a - vons tout le

The fourth system concludes the musical piece. The vocal line has a melody with eighth and quarter notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

M

jour!

f

5

5

cresc.

MERLIER.

(Un roulement de tambour a retenti. Tout le monde s'est arrêté. On s'écarte,

mf

très long.

Tiens! qu'a-t-il

Un peu librement.

ff très long.

tr

Tambour. 

on aperçoit dans le fond, sur la route, le tambour du village)

M.

donc à nous an_non_cer, le tambour?

ff très long.

p

tr



LE TAMBOUR DU VILLAGE (annonçant)

mf

Il vous est fait savoir que la guerre est déclarée et que le mai-re convo-que,

le
T.

dès ce jour, à la maison de vil-le, tous les hommes va-li-des qui parti-ront à la fron-

Modéré.
MERLIER.

Librement.

p

La guerre! Quoi, si -

-tière.

1^{re} Sop. *mf*

p

Ah! la guerre! la guerre!

2^{de} Sop. *mf*

p

Ah! la guerre! la guerre!

Ténors. *mf*

p

Ah! la guerre! la guerre!

Basses. *mf*

p

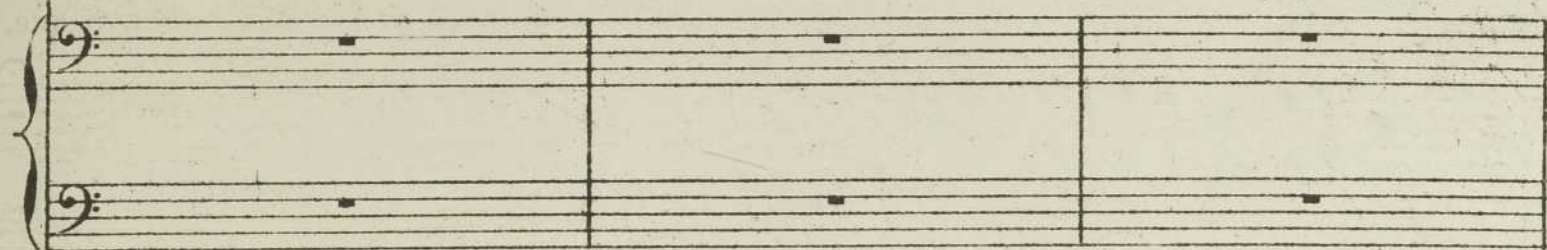
Ah! la guerre! la guerre!

Modéré.

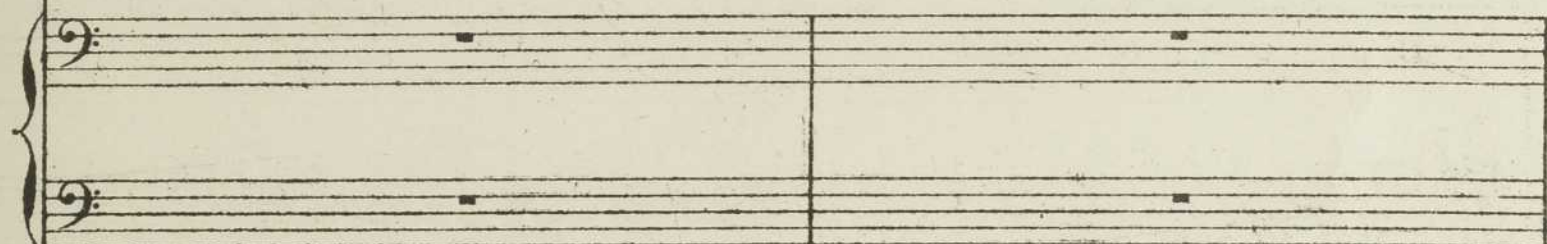
Librement.

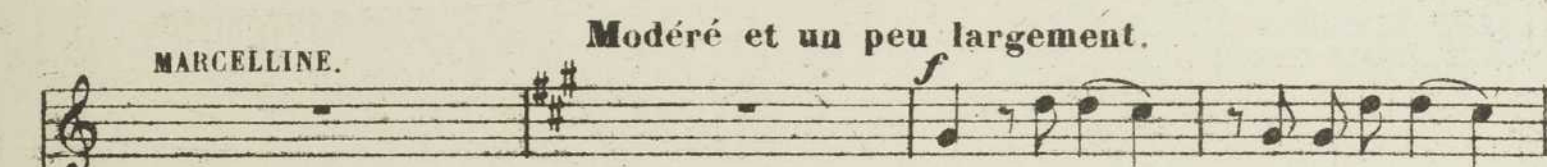
p

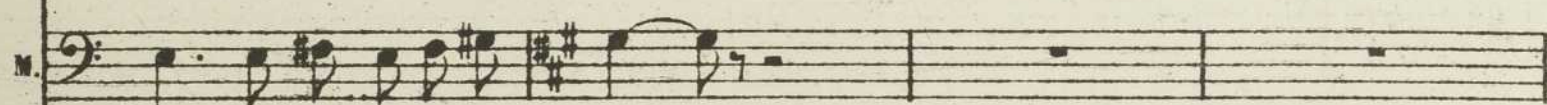
M. 
 _tôt? On ne l'at_tendait guère En ce moment... En _fin!... En_trez, tambour!



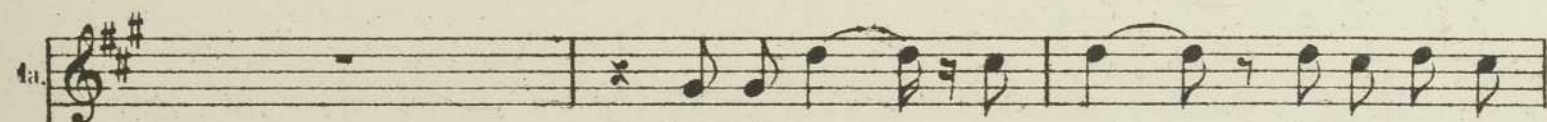
(à Françoise) 
 Un verre Au brave homme! et qu'il boive a _vec nous, Tout de même, au bon -

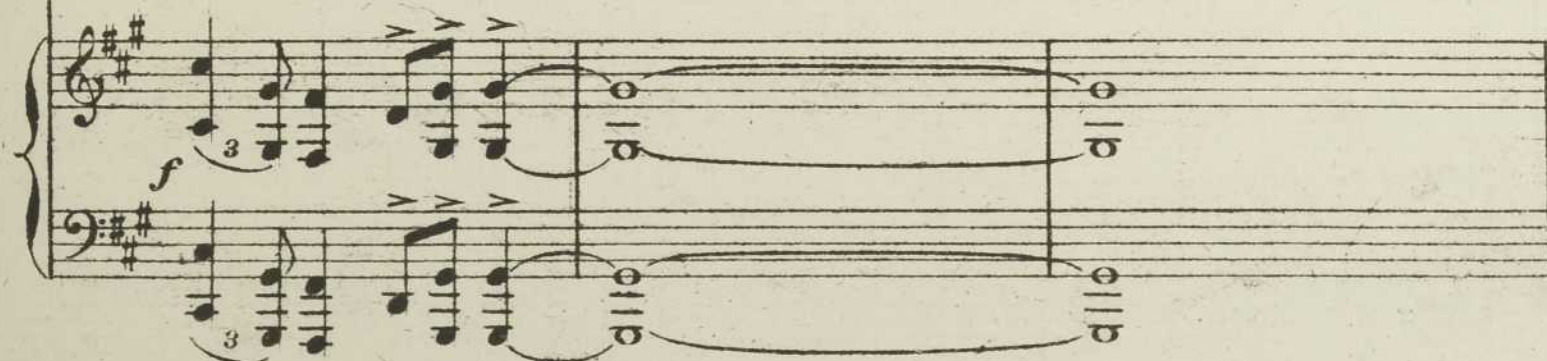


MARCELLINE. **Modéré et un peu largement.** 
 Ah! la guerre, l'horrible guerre!

M. 
 _heur des deux futurs é - poux!

Modéré et un peu largement. 

4a. 
 Je l'ai vue! oh! oui! J'en ai trop souf.



Ma. *- fert!* C'est le châtimeⁿt de la ter - re Que

Ma. Dieu punit par la flamme et le fer!...
Agité.

Ma. *mf* Les ca - va - liers là - chés au tra -

Ma. vers des val - lées, É - cra - sant les mois - sons.

Ma. Les grands blés mûrs dé truits, les a

Ma. _ voi - nes fou - lé - es, Sous l'en - ra - gé ga - lop des

Ma. bê - tes fou - ai - lé - es Qui trai -

Ma. _ nent les ca - nons. Les toits in - cen - di

Ma. *és, le sang et le pil - la -*

Largement. **Retenu.** *dim.*
 Ma. *- ge, Tous les tra - vaux a - né - an - tis, La mort du pauvre*

Largement. **Retenu.** *dim.*

En retenant toujours. *p*
 Ma. *monde et le deuil au vil - la - ge...*

En retenant toujours. *p cresc.* *9*

Très modéré. *f*
 Ma. *Ah! la guer - re, je la mau - dis!*

Agité. *f* *3*

Musical score for piano and voice, page 87. The score is written in G major (one sharp) and 3/4 time. It consists of five systems of music.

The first system includes a vocal line (labeled "Ma.") and a piano accompaniment. The piano part features triplet chords in the left hand and single notes in the right hand. The tempo/mood marking *f espress.* (forte, expressive) appears in the first system.

The second system continues the piano accompaniment with triplet chords in the left hand and single notes in the right hand.

The third system continues the piano accompaniment with triplet chords in the left hand and single notes in the right hand.

The fourth system continues the piano accompaniment with triplet chords in the left hand and single notes in the right hand.

The fifth system continues the piano accompaniment with triplet chords in the left hand and single notes in the right hand. The tempo/mood marking *dim.* (diminuendo) appears in the fifth system.

En retenant un peu.

MARCELLINE.
doux.

Vous les a_vez con_nus, vous tous, mes deux grands fils,

Lent, soutenu et calme.

Ma. Jean, An-toi - ne, tous deux si vaillants à l'ou_vra - ge, Et

Ma. pleins d'un si m_ale cou_ra - ge, Quand la guer - re me les a

cresc.

Ma. pris! Je les re-vois en-cor dres-

p

Ma. -sant leur hau-te tail - le... Ils sont tombés dans la mê-me ba -

Peu à peu plus animé et plus douloureusement.

cresc.

Ma. - tail - le. En un mo-ment, tous deux, la mort les a fau -

En animant beaucoup.

cresc.

Animé. *f* **En retenant.** **1^{er} Mouvt** *p*

Ma. - chés! Je ne sais même pas

f *dim.* *pp*

Ma.

où leurs corps sont couchés... —

Oui, — la voi-là, — la

mp

dim.

ppp

Ma. *En animant.* *Allègrement, mais modéré.*

guer - re! (rondement)

LE TAMBOUR. *mf*

En animant. Eh! bonne da - me,
Allègrement, mais modéré.

p *cresc.* *f* *mp* *marqué et rythmé.*

1^e
T.

N'en faut point tant di-re de mal. _____ La

The image shows a musical score for a song. The top staff is a vocal line in bass clef, with lyrics underneath. The bottom part of the score consists of two staves for piano accompaniment, with a grand staff bracket on the left. The piano part features chords in the right hand and a more active bass line in the left hand. The lyrics are 'N'en faut point tant di-re de mal.' followed by a long line and then 'La'.

le
T.

guer _ _ re, ça réchauffe l'a _ me! On co-gne dur,

A musical score for a song. The top staff is for the voice, with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are written below the staff: "guer _ _ re, ça réchauffe l'a _ me! On co-gne dur,". The bottom staff is for the piano accompaniment, with a grand staff (treble and bass clefs). The piano part features a 7/8 time signature and a key signature of one flat. The melody is simple and folk-like, with a mix of eighth and quarter notes. The piano accompaniment consists of chords and single notes, providing a rhythmic and harmonic foundation for the voice.

le
T.

c'est un ré-gal! Eh! sans doute, y a de la cas - se!

le
T.

Mais, quand on vous ta-qui - ne, quoi? Qu'on vous crache l'in-jure en

le
T.

face, Y ferait beau voir qu'on res-te coi! —

(levant son verre, vers Dominique et Françoise)

le
T.

Enfants! — à vous d'abord, — Puis, a-che-vons le
Un peu plus largement.

f

cresc.

1^{er} T. ver - re, Pour les au - tres, qui vont se battre à la fron - tiè -

1^{er} Mouvt.

mp *cresc.*

Animé.

FRANÇOISE (à Dominique)

mf

Ah! toi, tu ne

DOMINIQUE.

f

Bien dit, tambour! _____

MERLIER.

f

Bien dit, tambour! _____

1^{er} T.

re! _____

Ténors.

f

Bien dit, tambour! _____

Basses.

f

Bien dit, tambour! _____

Animé.

f *f*

Animé.

par-ti-ras pas!
DOMINIQUE.

Je suis flamand, c'est vrai, mais qu'un jour

Modéré. **Animé.**

pas-se l'en-ne-mi par chez nous,

qu'un dan-ger te me-na-ce,

Retenu.

Oh! a-lors, tu ver-ras!
MERLIER.

Al-lons! à

Retenu.

FRANÇOISE.

Pour les nô - tres qui

DOMINIQUE.

Pour les nô - tres qui

M.
table, enfants!... Tambour, encore un ver - re, Pour les nô - tres qui

LE TAMBOUR.

Pour les nô - tres qui

1^{re} Sop.

Pour les nô - tres qui

2^{de} Sop.

Pour les nô - tres qui

Ténors.

Pour les nô - tres qui

Basses.

Pour les nô - tres qui

Piano.

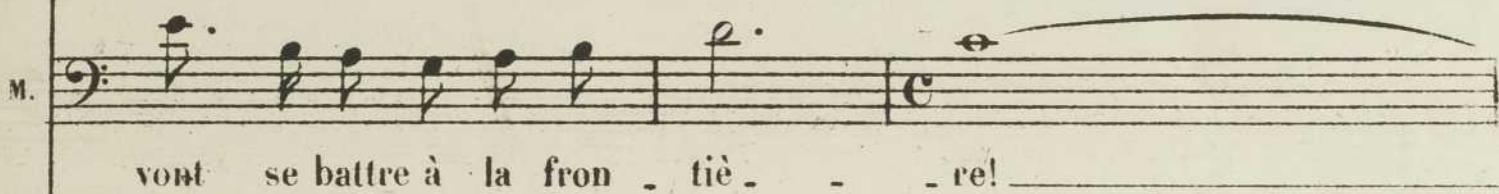
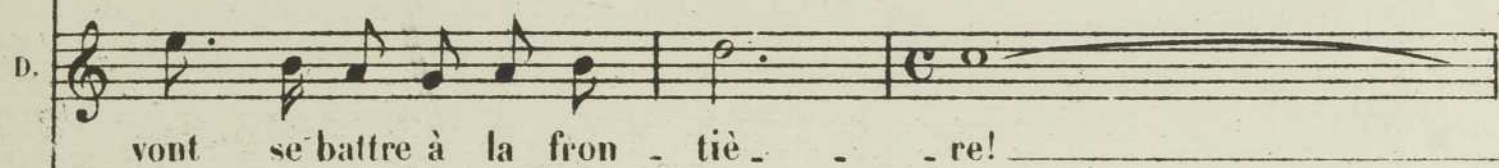
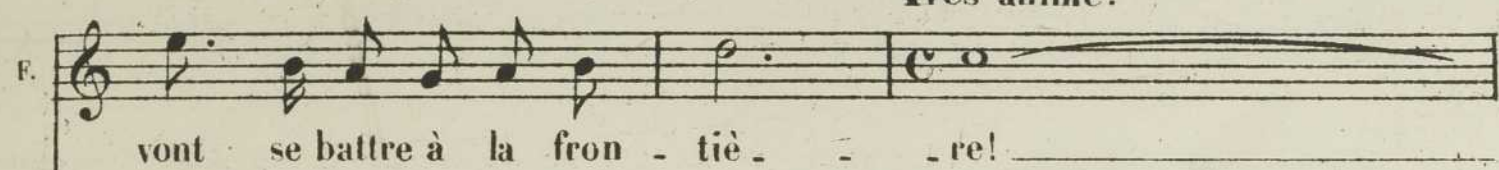
f cresc.

cresc.

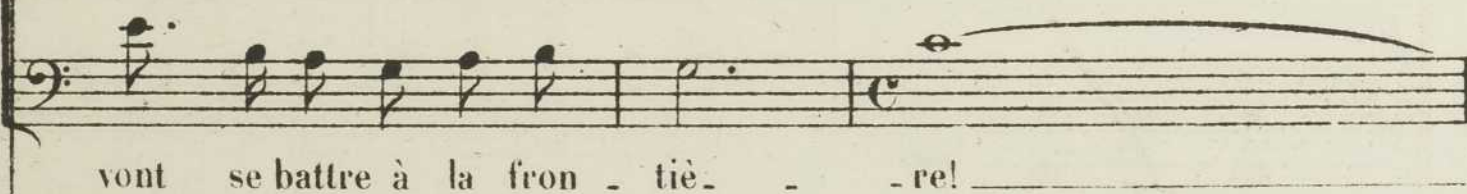
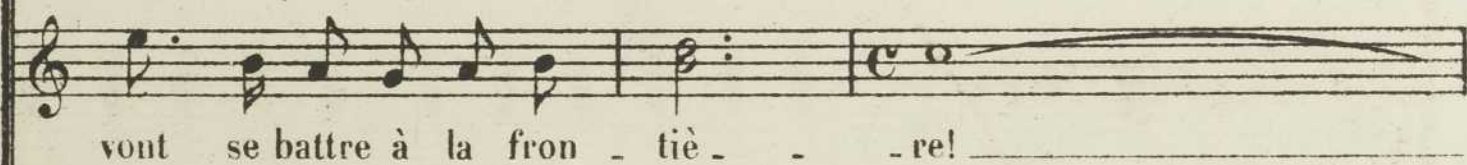
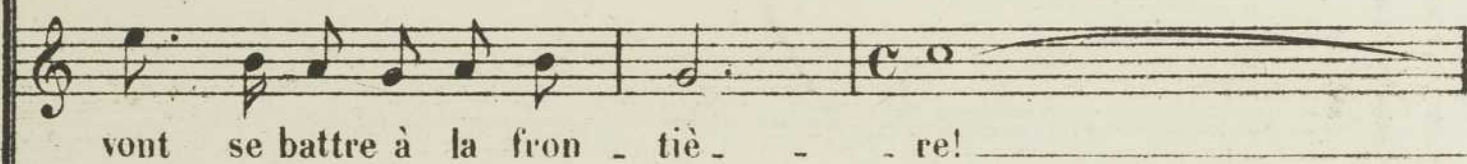
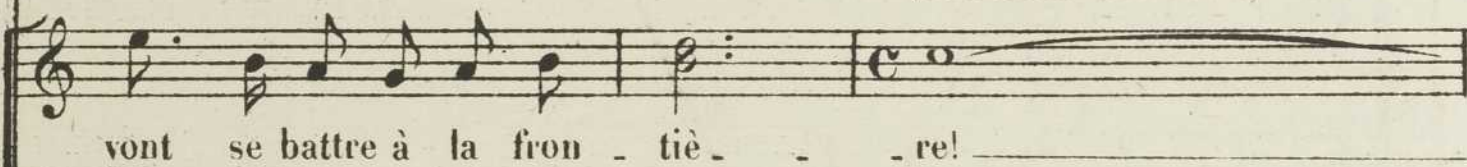
f

cresc.

Très animé.



(Tous lèvent leurs verres)



Très animé.

8



The musical score is arranged in two systems. The first system contains four vocal staves labeled F, D, M, and le T., each with a treble or bass clef and a key signature of one flat. Below these are four piano accompaniment staves, each with a treble or bass clef. The piano part features a series of triplets in the right hand, indicated by a '3' and a slur, and a corresponding bass line. The second system begins with a piano accompaniment staff marked with an '8' and a dashed line, indicating an 8-measure rest. This is followed by a final section with a treble and bass clef, ending with a double bar line.

Fin du 1^{er} Acte.

ACTE II.

*Une vaste pièce avec un vieux mobilier de campagne.
Meubles écornés par les balles. Matelas aux fenêtres.*

Modéré.

PIANO. *ff*

This page contains five systems of musical notation for piano, each consisting of a grand staff (treble and bass clefs). The music is written in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a 2/4 time signature. The notation is characterized by dense, rapid passages in the right hand, often marked with a '6' indicating a sixteenth-note pattern. The left hand provides a harmonic and rhythmic foundation, featuring various articulations such as slurs, accents, and dynamic markings like *sf* (sforzando) and *f* (forte). The systems are separated by horizontal dashed lines, and the page is numbered '98' in the top left corner.

8

dim.

This system contains the first staff of music. It begins with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The music consists of several measures of chords and moving lines. A dynamic marking 'dim.' (diminuendo) is placed above the staff in the second measure.

8

Très animé.

p *f*

This system contains the second staff of music. It begins with a treble clef and a key signature of two sharps. The tempo/mood marking 'Très animé.' is written above the staff. Dynamic markings 'p' (piano) and 'f' (forte) are present. The music features various musical notations including slurs and ties.

This system contains the third staff of music, continuing the piece with various musical notations and dynamics.

This system contains the fourth staff of music, continuing the piece with various musical notations and dynamics.

cresc.

This system contains the fifth staff of music. It features a 'cresc.' (crescendo) marking. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

This page contains six systems of musical notation for piano. The key signature is two sharps (F# and C#). The notation includes various musical elements such as dynamics, articulation, and fingerings.

- System 1:** Features a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *ff* *espress.* is present. A finger number '3' is indicated above a triplet in the bass staff.
- System 2:** Continues the melodic and rhythmic patterns. A finger number '3' is indicated above a triplet in the bass staff.
- System 3:** Continues the melodic and rhythmic patterns. A finger number '3' is indicated above a triplet in the bass staff.
- System 4:** Continues the melodic and rhythmic patterns. A finger number '3' is indicated above a triplet in the bass staff.
- System 5:** Continues the melodic and rhythmic patterns. A finger number '3' is indicated above a triplet in the bass staff.
- System 6:** Continues the melodic and rhythmic patterns. A finger number '3' is indicated above a triplet in the bass staff.

The notation includes various musical elements such as dynamics, articulation, and fingerings. The dynamics include *ff* *espress.* and *cresc.* The articulation includes slurs and accents. The fingerings include finger numbers 3 and 8.

Mouv! de marche
un peu animé.

8-
pp *>*
(Fifres)
(Tambours)
pp

8-

8-
cre - - scen - - do poco a poco

8-

Agité.
p *cresc.* *f*

p *cresc.*

This page of musical notation is for a piano piece, likely in the key of D major (indicated by two sharps). It consists of six systems of staves, each with a treble and bass clef. The notation includes various musical elements:

- System 1:** Features a forte (*f*) dynamic in the bass and a piano (*p*) dynamic in the treble. It includes triplets and a measure with a dotted line and a fermata.
- System 2:** Includes a crescendo (*cresc.*) marking in the bass and a forte (*f*) dynamic in the treble. It features triplets and a measure with a dotted line and a fermata.
- System 3:** Includes a crescendo (*cresc.*) marking in the bass and a forte (*f*) dynamic in the treble. It features triplets and a measure with a dotted line and a fermata.
- System 4:** Features a forte (*f*) dynamic in the bass and a piano (*p*) dynamic in the treble. It includes triplets and a measure with a dotted line and a fermata.
- System 5:** Includes a forte (*f*) dynamic in the bass and a piano (*p*) dynamic in the treble. It features triplets and a measure with a dotted line and a fermata.
- System 6:** Includes a forte (*f*) dynamic in the bass and a piano (*p*) dynamic in the treble. It features triplets and a measure with a dotted line and a fermata.



On lève la toile — Au lever du rideau, un soldat blessé s'adosse au mur; un autre, agenouillé, épaule et va lâcher son coup de feu. — Dominique, au milieu des soldats, vient de tirer et recharge son arme.

Merlier, assis, porte au front la trace légère d'un coup de feu. Le Capitaine Français s'agite parmi ses hommes



Après un temps, le Capitaine, qui est allé regarder par une ouverture, tape sur l'épaule de l'homme qui est sur le point de tirer.



(*)

LE CAPITAINE FRANÇAIS.

Cessez le feu!

Un peu modéré.

ff

f Clairon sur le théâtre.

p Clairon répondant des coulisses.

(consultant sa montre)

Cinq heu-res! nous y som-mes!...

Vif et léger.

Orchestre.

p

Le co-lo-nel a dit! cinq heu-res! J'ai te-nu Jus-

-qu'au moment fi-xe.

p

Les Théâtres qui n'auraient pas un Ténor pour ce rôle devront le distribuer à un Baryton qui observera les pointages.

A.G. 9000.

(à un sergent)

le
C.

Ral-li - ez tous nos hom-mes. Replions - nous.

mf

dim.

LE CAPITAINE FRANÇAIS (souriant à Françoise, qui entre, encore tout émue.)

p

Vous a-vez eu Bien peur, ma belle enfant!

p

(regardant autour de lui)

le
C.

En som - me. Plus de

le C.
 peur que de mal. — Mal-gré ce feu d'en-fer, —

le C.
 — Voyez, le lo-gis seul — a quelque peu souff.

dim.

(à Dominique, lui serrant la main)

le C.
 — fert. — Vous, mon gar-çon, mer-

mf

p

le C.
 — ci! — Pas une a-mor-

le
C.

ce Bru-lée en vain! ————— Que n'a-vois

pp leggier

le
C.

nous, là - bas, ————— Quelques ti - reurs de vo-tre for - ce!

le
C.

A chaque coup, — un homme à bas! —

rf *p*

(à ses soldats qui défilent aussitôt devant lui)

le
C.

p En rou - te, nous! — filons sous bois, par les ve -

1^{re} C.

- nel - les!

p *dim.*

(à Merlier)

Mon brave hom - me, au re - voir!

(Il salue François et sort à la suite de ses hommes)

Nous revien - drons!

pp

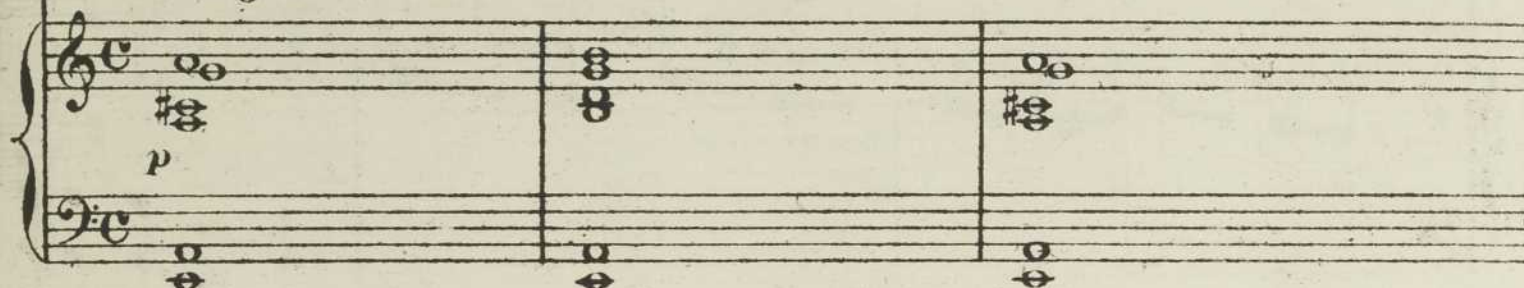
dim.

MERLIER (qui s'est levé)



Ah! mon pauvre moulin,

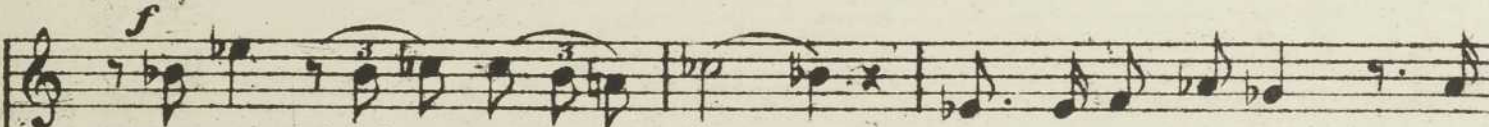
il t'en font voir de belles!

Largement.

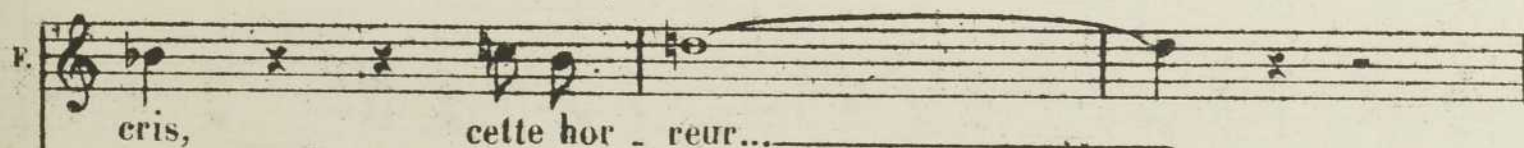
Si ça re-com-mence, ils l'a-chè-ve-ront!—

Moderé, mais décidé.

FRANÇOISE.



Mon Dieu! j'ai pourtant du cou-ra-ge. Mais ces coups de feu, ces

Agité.

cris,

cette hor-reur...



Un moment, j'ai cru qu'un o-ra-ge Nous empor-tait...

p *poco cresc.* *f*

J'ai bien eu peur! Cependant, *Modéré.*

p *mf* *Très retenu.* *mp espress.*

j'étais là, derriè-re. Je ne courais au-cun dan-ger, Tant que j'aurais

eu, pour me protéger, Mon Domi-nique, — et vous, cher pè-re.

p

p

Même mouv!

Et puis, j'a_vais là ce cou -

pp

cresc.

-teau; Et, si, vous morts_j'avais dû me dé -

f

- fen - dre, J'é - tais ré - so - lue à le pren - dre, Pour ré - sis -

mp *cresc.* *f*

mf

- ter et me tu_er plu_ tôt! C'est vrai, - je ne suis qu'une femme.

f *mf*

cresc.

Mais, dès qu'un mal - heur nous me - na - ce - rait,

f

J'o - se - rais t'in - vo - quer,

dim. *mp*

6

ô clai - re la - - - me, Cou - teau qui nous dé - li - vre -

p *cresc.*

6

mf

- rais! Mais vous! qu'avez-vous donc, mon

En aimant. Vivement, mais librement.

f *fp*

F. *pè-re? Vous ê-tes blessé?*
DOMINIQUE. *(encore très animé)* *f*

MERLIER. *p* *3* *Tonner - re! C'est trop!*

Ce n'est rien!

D. *Très vif,*
Emporté et violent.

f

D. *f*

Bien sûr, ça ne

D. *me re - gar - dait pas! La*

f

0. guer - re doit res - ter l'af - fai - re des sol -

D. - dats. Mais, quand je vous ai

D. vu tou - ché par cet - te bal -

D. - le, Et ma Fran - çoi - se,

D. là, trem - blan - te, tou - te

D. pâ - le, Je n'ai pas
Eu élargissant un peu.

D. pu, c'é - tait plus fort que moi! La co - lère m'a pris,

D. ie les au - rais, ma foi! Tu - es tous, et moi qui n'au -

1^{er} Mouvt

D. *rais pas dû me bat - tre, J'ai fait à moi tout seul*

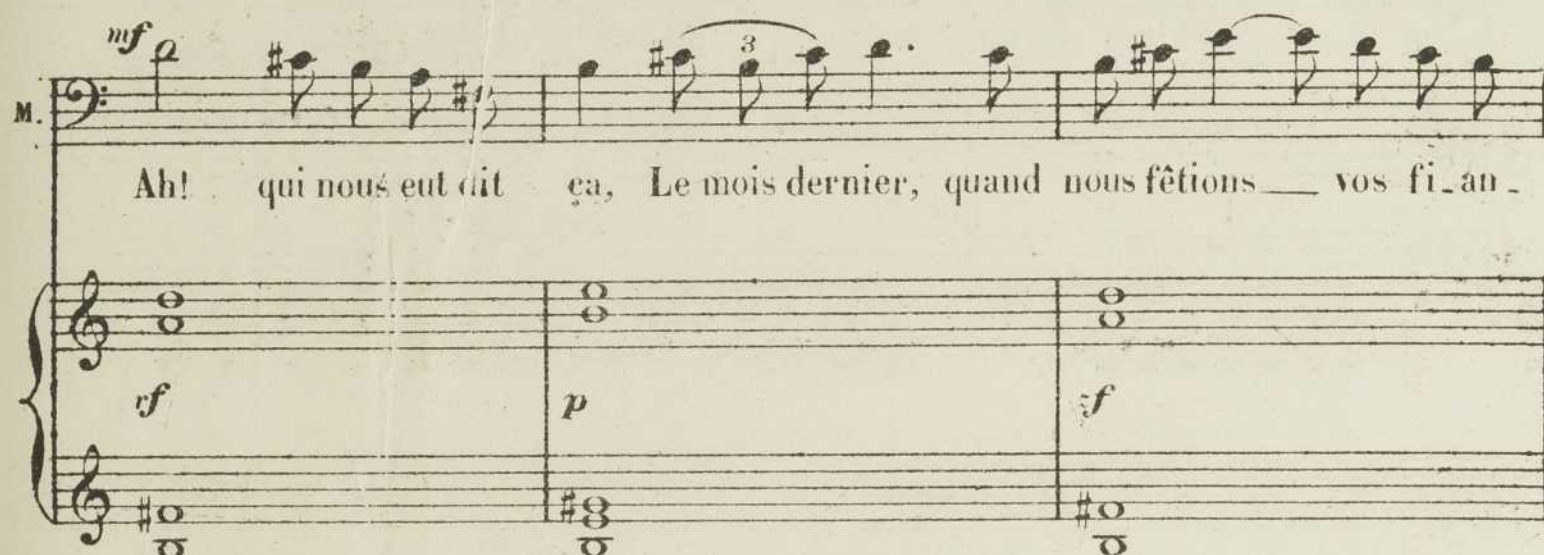
D. *la be - sogne de qua - tre! Très modéré.*

MERLIER.
p *Ah! le tris-te jour que voi - là!*

M. *Et c'est la Saint Lou - is pourtant!*
Avec un peu plus de mouv!

M. 

U - ne ba - tulle Au lieu d'un mari - a - - ge!

M. 

mf Ah! qui nous eut dit ça, Le mois dernier, quand nous fêtions vos fi - an -

rf p f

M. 

- cail - - les? Qui nous eut fait pré - voir èe grand
Largement.

p mf

M. 

dim. poco a poco.
deuil du pa - ys, No - tre France é - gor - gée et ses champs en - va -
Peu à peu, très ralenti.

dim. poco a poco.

Mouv! de marche un peu animé.

M. his!

pp (Fifres lointains dans la coulisse)

pp (Tambours lointains dans la coulisse.)

FRANÇOISE. p

Pè-re, é-cou - tez!...

pp

F. p

cet-te marche loin - tai - ne!

pp

8

cre - - - scen - - -

FRANÇOISE. cresc.

Ce sont les Français qui re - vien - - -

8

do poco a poco.

p Orchestre.

MERLIER (après avoir écouté)

E. *mf* *Non! Non!...*

_nent!

Orchestre. *p*

M. *Des pas lourds, des che_vaux, du canon! C'est l'enne_*

cresc.

M. *f* *DOMINIQUE.* *f*

_mil! La

f

D. *3* *3*

cour du mou - lin en est plei - - - ne!

8

8

cresc.

Ténors. VOIX DES SOLDATS ENNEMIS (au dehors)

ff

Mort à qui ré-sis-te-ra! Hour-ra! hurra! hurra! hurra! hour-

Basses. *ff*

Mort à qui ré-sis-te-ra! Hour-ra! hurra! hurra! hurra! hour-

(Françoise s'est jetée dans les bras de son père. Dominique se place

8

ff

Tambours.

-ra! hurra! hurra! hurra! hour-ra! hurra! hurra! hurra!

-ra! hurra! hurra! hurra! hour-ra! hurra! hurra! hurra!

devant eux comme pour les protéger. Brusquement, la porte s'ouvre. Le Capitaine ennemi paraît, suivi

8

Plus largement et lourdement.

(*)

LE CAPITAINE ENNEMI.

mf MERLEUR (ferme)

de soldats, qu'il arrête sur le seuil) Quel est le maître ici? Le maître, C'est moi!

ff

(*) Les Théâtres, qui n'auraient pas de Baryton pour ce rôle, dev ont le distribuer à une Basse chantante qui observe les pointages.

(froidement) *mf*

M. LE CAPITAINE ENNEMI. Voy -

f

Vous ne cachez point de soldats?

ff

M. LE CAPITAINE ENNEMI.

-ez! Ceux qui vous défendaient se sont donc repli-

p

C. -és... Par où sont-ils par-tis?

pp léger.

MERLIER (avec un geste indifférent, désignant vaguement deux points contraires)

un peu narquois

p

Par là! Par là, peut-être... Il faut chercher, mon bon mon.

dim.

M. *Allegretto*
 _ sieur...
 LE CAPITAINE ENNEMI. *mf*
Très modéré. Allons, c'est bien!.. Nous camperons i -
p

M. *mp* Soit! Si ça peut vous plai - re.

C. ci. Il nous faudra des

M. Je n'ai rien, Mais, comme on dit, à la guerre comme à la guerre! Et je fe-

C. vi- vres!

P.

M. *ra i le nécessaire Pour vous nourrir ainsi que vos soldats, Si vous ne me bousculez*

M. *pas! C'est ma fille.*
 (Merlier va pour sortir. Mais l'attention du Capitaine s'est fixée sur Françoise et sur Dominique.)
 LE CAPITAINE ENNEMI (montrant Françoise)
mp *C'est votre fille? Et ce jeune homme?*

Lent. *Très animé.*

(Tout à coup, ayant regardé plus attentivement)
f *Les mains noires de poudre! un fu-sil!... — Eh! comment Se fait-il —*

C. *— qu'il ne soit pas à son ré-gi-ment? — Je ne suis pas Fran-*

DOMINIQUE (simplement)
p *Un peu modéré.*

p
 -çais.
 LE CAPITAINE-ENNEMI.
 Ou me nomme — Domini-que Pen-
 Pas français!

f
 -quer.
 C'est vrai! —
 Et vous avez tiré? Vous le reconnaissez? Vous a-vez ti-
 Un peu plus animé.

f
 -ré! — C'est con-traire A toutes les lois de la guer-re!
mf

mf
 (aux soldats, restés à la porte)
 U-ne sen-ti-nelle i-ci! Une autre au bas de la fe-nê-tre que voi-ci!

C. *Un peu plus large.* *f* Vous se rez — fu sil.

FRANÇOISE (terrifiée) *mf* Mon père, Entends-tu, fusil-lé! —

C. — lé! —

mf *f*

MERLIER. (bas, à Françoise) *pp* Laisse-moi fai-re.

dim. *pp*

(comme à lui même, mais haut, regardant l'Officier) *mf* On ne fu-sille pas un homme eomme ça!

(b-s, à Françoise)

(venant avec bonhomie vers le Capitaine, impassible)

M. *pp* Il faut sor - tir, d'abord. *mf* Un peu vif. *legg.* Dites moi, ca pi -

mf *p*

M. - tai - ne, Ce ma - tin, juste a - vant que le feu commen -

M. - çât, — Moi, j'a - vais ter - mi - né la mois - son...

M. Dans la plai - ne, Les blés mûrs sont couchés...

f

Voyez-vous la rai-son, Par ce que l'on se bat, de perdre la mois-

Largement.

son? Le bon pain du bon Dieu!...

p *p*

Nos fem - mes peuvent el - les,

1^{re} Mouv!

pp

Je crains la pluie, aller relever les ja-vêl - les?

(Silence de l'Officier) (insistant) *p*

Modéré. 'Oui, n'est-ce pas?

LE CAPITAINE ENNEMI (après réflexion) *p* *mf*

Oui!... comme il vous plai - ra!... Mais nos vivres avant une

MERLIER (roncement) (bas, à Dominique) *mf* *p*

On y se - ra! Cou - ra - ge!

heu - re!

(bas, à Françoise) *p*

Laissons les ensemble, et qu'ils s'ex - pli - quent!. Viens, tout s'arrange.

DOMINIQUE

(Françoise veut se jeter
(douloureusement).

M. *mf* Françoi... se!

LE CAPITAINE ENNEMI *f*

- ra... Al -

dim.

dans les bras de Dominique)
FRANÇOISE

(en sortant avec son père)

mf *dim.*

Mon pauvre Dômi - ni - que!

- lez!

pp

(après un silence)

mp

Animé. *Modéré.*

f

- lors, vous ê - tes é - tran - ger... — Donc, vous ne connaissez pas la fo -

DOMINIQUE (vivement)

mf 3

La fo - rêt? ————— par exem - ple! —

mf 3

- rêt voisi - ne? **Un peu animé.**

f 3 *fp* 3 *f* 3

fp *p* *f*

A l'aise - et sans dan - ger, Fermant les yeux, j'i - rais par - tout, sente ou ra - vi - ne.

p 3 **Un peu modéré.**

Jusqu'aux chemins perdus, — tous me sont fa - mi - liers. —

legg. *p*

(voyant que l'Officier l'écoute avec complaisance)

p

Mon père a - vait i - ci ja - dis de vas - tes cou - pes, Et

D. nous allons, enfants, par trou-pes, Courir à travers les ha-l-liers. —
En cédant. 1^{er} Mouvt

(à lui-même) **LE CAPITAINE ENNEMI**
 D. L'heureux temps!... la libre exis - ten - ce!... Ah!...
Modéré.

C. e. vous connaissez la fo - rê!... C'était, je pense, Votre fem-me qui
 Sans lenteur.
f **p**

C. e. là, tout à l'heu-re, pleu-rait? — Non, — ma fian - cé - e! —
DOMINIQUE
mf
dim.

(Les deux hommes se regardent
un instant silencieusement)

LE CAPITAINE ENNEMI

(avec intention)
mp *espress.*

Un peu lent et soutenu.

A votre â-ge, Quand on est plein de

p *espress.* *dim.* *pp*

force et de cou-ra-ge, Qu'on est joy-eux, qu'on est aimé, qu'un cher espoir Rit à

cresc. *f*

vous jeunesse heureu-se, N'est-ce pas que la mort est u-ne chose af-freu-se?

DOMINIQUE (fermement)

J'ai fait se-lon mon cœur et se-lon monde-voir!

Et si je vous of-

Plus animé.

p

- frais de vivre en - co - re!.. Si je vous faisais grâ - ce... Au

mf

DOMINIQUE.

mp

Lequel?

prix... D'un ser - vi - ce?

mf

Animé.

Dès l'au - ro - re, Car, ce soir, il est trop tard,

fp

mf

p

il faudrait; Par les plus courts che - mins de la fo - rêt,

C. e.

Nous conduire — au plateau — qui domi - ne la plai - ne.

DOMINIQUE (avec éclat)

C. e.

Ca, jamais, — capi-tai - ne!

Pour - quoi? — Animé.

Un peu plus largement.

D.

Je ne suis pas de ce pa - ys, — Mais mon li - bre

Un peu plus largement.

D.

choix m'en a fait le fils. — I - ci, celle que j'aime est né - e. I -

p

D. *- ci, lorsque sa main me fut don - né - e, De ce rêve ac - com - pli j'ai con - nu - les dou -*

D. *- ceurs. Et, mê - me pour sau - ver ma vi - e,*

D. *Ce serait la pire in - fa - mi - e Que de tra - hir ces braves*

D. *cœurs! Non! Non! Mille Et mil - le fois*

LE CAPITAINE ENNEMI *f*

C'est bien réflé - chi? Vous di - tes - non?

(nettement, coupant court)

non! _____ C'est inu-tile! Ma vie est dans vos

(le regardant avec un vague sentiment de pitié)

mp

Et pourtant...

LE CAPITAINE ENNEMI

f

mains. _____ C'est bon. _____ Vous se-rez fusillé de.

Un peu plus largement.

(Le Capitaine sort et enferme Dominique)

f

main! _____

Plus animé.

ff



f

lei ne. L'odeur puissante fumée au ciel de pourpre et

mf

d'or. A dieu, forêt pro-
Même mouv!

f *m.d.* *dim.* *pp*

fon de, a dieu, géante a mi-e, Fo-rêt que possé-

da mon rê-ve de seize ans, Quand j'al-lais, chaque soir, te surprendre, endor-

b. *mi - e, Dé-fail - lant sous ton ombre et per - du dans tes*

b. *flancs. Et si, demain, — je suis fusillé,*

Avec un peu plus de Mouvt!

b. *dès l'auro - re, Que ce soit sous les pins, les frênes, les or - meaux .*

b. *Je veux dormir en toi, — je veux t'ai - mer en - co - re,*

b.

Sous l'entre-la-ce-ment pâmé de tes ra-meaux. —

b.

mp

Et, si François se vient, à ge-

dim. p

b.

- noux sur tes mous-ses, — Pleu-rer, — tu mê-le-ras tes sanglots à ses

b.

cresc.

pleurs. — Vos lar-mes, dans la nuit, me baigneront très dou-ces...

espress.

cresc.

f

mf

D. *mp*

D. *p* *dim.*

(Françoise, descendant de l'étage supérieur par l'échelle de fer, apparaît parmi les lierres et les rosiers qui garnissent la fenêtre.)

D. *f* *sempre dim.*

FRANÇOISE. (haletante)
p *p*

(Il veut parler, Elle l'arrête)

chelle de fer, J'ai pu furtivement descen_dre. Attends!.. mon père

A vainement tenté tout ce qui s'est offert. L'officier le ru_doit et ne veut rien entendre...

Il n'est, pour ton sa_lut, plus qu'un moyen à pren_dre: Il faut

fuir, mais dans un mo_ment, Quand la nuit tom_be_ra... —

F. Je te di_rai com_ment. (avec une tendresse ardente)
DOMINIQUE. *f*

Ah! qu'im - por - té, — pourvu que
Un peu animé.

p *mf* *espress.*

D. nous soyons ensem - ble; Que mon cœur batte sur ton cœur! — Heu -

mp

D. - reuse — est, malgré tout, l'heu - re qui nous rassemble, Dans ce coin

p *cresc.* *3*

D. d'ombre et de dou - ceur! — N'écoutons que nos voix,

dim. *p* *doux.*

dim.
ne pensons qu'à nous mêmes! Aime-moi... — , aime-moi tou.
Peu à peu plus ralenti.

espress. *dim.*

FRANÇOISE. *mp* *dim.*
Comme tu m'ai - mes!

- jours! —
Lent. **Un peu moins lent.**

p espress. *dim.* *pp*

DOMINIQUE. *pp dolciss.*
Soutenu et calme. Te le rappelles-

p

D. 

-tu? Combien de fois, la nuit, Sous la lune aux ca - res - ses

pp

D. 

dou - ces, Je mê - lai ma chan - son au bruit Du flot qui court,

FRANCOISE.
pp *dolciss*

D. 

là, dans les mous - ses! Moi, j'accou - rais à ta chan -

pp

F. 

- son, Et d'un grand air d'indif - fé - ren - ce,

F. A là por - te de la mai - son, Je ve - nais m'as -

F. soir en si - len - ce. — Que tu me sem - blais fort et

F. beau, — Si grand, là-bas, au bord de l'eau, Que ton front touchait les é - toi -

F. les!
DOMINIQUE *pp*
Du soir tom - bant qui l'en - tou - rait, De loin,

D. je dé-ga-geais les voi-les, Pour em-por-

D. -ter, sous les é-toi-les, Ton i-ma-ge dans ma fo-

FRANÇOISE. *p* Oui, tu n'o-sais, fier et sau-

D. -rét!

F. -va-ge, Croi-re que je t'ac-cueillerais...

D. *p* Et qu'un jour, je con-

D. 

- templerais Comme mon bien ton frais vi - sa - ge!

FRANÇOISE. 

p Ah! que j'ai lut - té pour t'a - voir! Mais tous à la

DOMINIQUE. 

cresc. fin m'ont sui - vi - e, Il m'a - vait suf -

cresc.

D. 

- fi de te voir Pour te don - ner tou - te ma

FRANÇOISE.

mf

Mon Domi - ni - que, mainte -

vi - e!

Avec un peu plus de mouv!

poco *a* *poco* *cresc*

cresc.

- nant, Puis - que la joie est dans notre

mf *cresc.*

O ma Fran - çoi - se, mainte - nant, Puis - que la joie est dans notre

f *3* *dim.*

â - me, Nous vi - vrons, ne nous souvenant Que de l'heure où je fus ta

f *3* *dim.*

â - me, Nous vi - vrons, ne nous souvenant Que de l'heure où tu fus ma

8- *f* *3* *dim.*

F. *fem - me.*

D. *p* *fem - me. Et le vieux moulin chante - ra De gai tra -*

p

F. *f* *Et notre amour y fleu - ri -*

D. *f* *-vail et de ten - dres - se. Et notre amour y fleu - ri -*

cresc.

F. *- ra Au so - leil de no - tre jeu - nes - se!*

D. *- ra Au so - leil de no - tre jeu - nes - se!*

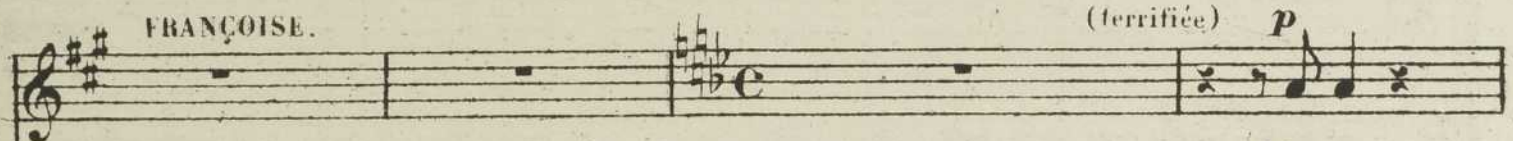
f *ff*

En animant.



FRANÇOISE.

(terrifiée)

p

Mon Dieu!

Ténors.

f

3



VOIX DES SOLDATS ENNEMIS (au dehors)

(avec une rudesse joyeuse)

A la

Basses.

f

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3



A la soupe! dépêchons-nous!

Animé.

ff pp

Quel le chû - te pro - fon - de!

LA VOIX DU CAPITAINE ENNEMI (se perdant peu à peu)

f

3

3

3

3

3

3

3

3

3

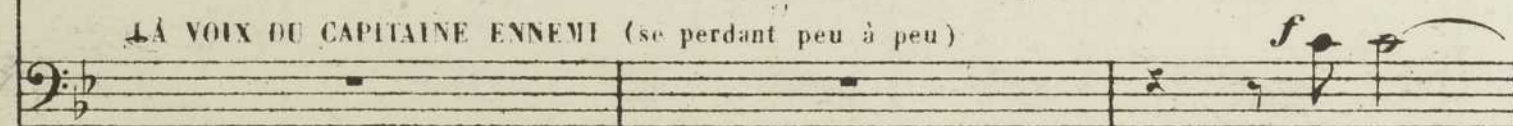
3

3

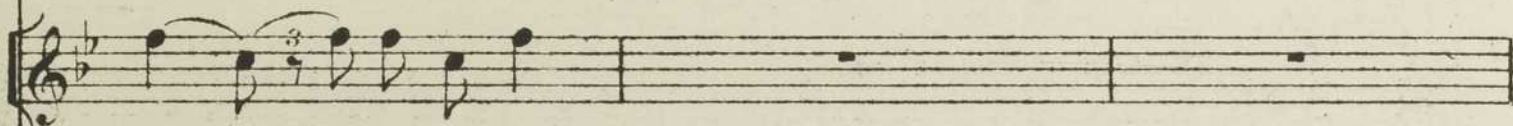
3

3

3



Changez —



sou - pe! dépêchons-nous!



F. *Nous a_vions oublié le*

1^{re} C. *dim.* *les sentinel - les! Garde à vous!*

F. *mon - de!* *DOMINIQUE.* *mf* *Ah!*

Clairons lointains (dans la coulisse)

mf *pp* *mf*

D. *notre pauvre a_mour!* *FRANÇOISE.* *f* *Non!*

pp *mf* *pp* *f* *pp*

F. *je veux es_pé_rer!* *DOMINIQUE.* *f* *Nous étions fous. Que le*

mf *pp*

D. sort s'accom- plis - se! Du pé - ril où je suis, rien ne

mf *pp* *f* *pp*

D. peut me li - rer. —

mf *pp* *perdendo.*

FRANÇOISE. *mf*

Ecoute, l'instant est propi - ce... Domi -

Un peu plus modéré.

f

F. - nique, il faut fuir. Là, l'échelle de fer Descend jusqu'au ruisseau. —

p *pp* *f*

DOMINIQUE.

F. Dé-jà, le ciel moins clair Te favo-ri - se, Non! si

Animé.

pp

FRANÇOISE.

Mais, — prisonnier, tu

D. je vous a-bandon - ne, Que deviendrez-vous tous?

f

F. ne peux rien pour nous! Et puis, ils te tue - ront, — j'en suis

Agité et passionné.

f *mp*

F. sû - re! Ah! par - don - ne Mes lar -

F. *-mes, je ne vis plus que pour notre a - mour!*

F. *Si tu meurs, je meurs à mon tour... Le*

F. *moins - dre re - tard te se - rait fu - neste, Et tu dois m'o - bé -*

F. *-ir, si tu m'aimes.*
DOMINIQUE. *Je res - te! Jveux vivre où tu vis, ou bien.*
Un peu élargi.

Toi sau - vé, Avant ce soir, je l'au - rai re - trou - vé!

p

1^{er} Mouvement.

espress.

p

Tous deux, dans la fo - rêt pro -

p

- fon - de, Nous i - rons à tra - vers les tail - lis fris - son -

cresc.

cresc.

- nants, Nous ai - mer en paix, loin du mon - de, Gardés par tes a -

f

f *DOMINIQUE*
(valeur)

_ mis, les ché - nes decent ans! Eh bien...

Un peu élargi. *Animé.* 8- Un peu retenu.

ff m.g.

p

j'obéirai... Mais.. cette senti_nelle, Près du ruis_seau... com_

f 3

p

_ment nous débarrasser d'el_le? Elle chante...

LA VOIX DE LA SENTINELLE (au dehors) *p*

Mon cœur ex_pire et moi j'e_xis - te, Mon pauvre

Un peu lent et calme.

cresc.

é_cou - te... L'amour qui

la S. cœur est toujours fa - li - gué.

part le lais - se tris - te, l'amour qui vient ne le rend pas plus

gai. *f* La joie est courte et le deuil est im - men - se. Je n'attends

DOMINIQUE.
Ah! quel chant doux et na -
rien du douloureux a - ve - nir. *dim.* Ah! que plu -

- vré!
- tôt jamais rien ne com - men - ce, Puisque, un jour tout doit forcément fi -
Retenu.

FRANÇOISE, (regardant)

la S. *p* *3*
 _mir. La sentinelle est seu_le... Nos femmes, là, tout près,
Moins lent.
pp
pp

F. *3*
 mettent les blés en meule... Je vais les retrou_ver. *3* *3* Dès que tu me ver_
pp

F. *3* *3* *3*
 _ras, Descends!... Nous, alors, tandis que tu descendras, Nous parlerons à ce sol.
pp

F. *3* *mf* *3*
 _dat, pour le distrai_re. A lui tu marcheras! —
 DOMINIQUE. *p*
 Mais, s'il me voit? S'il
mf

FRANÇOISE (prenant le couteau qu'elle a gardé
et le lui donnant)

D. *cri_e?* *f* Eh bien, — tiens! —

cresc. *f*

E. *Un peu lent et calme.*
— tu le fe-ras tai — re!
LA VOIX DE LA SENTINELLE. *p*
Mon cœur ex-pire et moi j'e-xis —

f pp *pp*

la S. *dim.*
— te, Mon pauvre cœur — est toujours — fatigué... (Françoise disparaît par la fe-
Très ralenti.
mf *dim.* *ff* *Moderé.* RIDEAU.

mètre. Dominique reste seul, le couteau à la main.)

ff

Fin du 2^e Acte.

A.G. 9000.

Enchaînez — ne pas faire d'entr'acte.

*Le moulin vu du côté des près et des champs.
Vieille bâtisse très pittoresque, percée de fenêtres irrégulières, couvertes de plantes grimpantes.
On voit la grande roue, au repos dans l'eau claire de la Morelle.
Une planche est jetée en travers du ruisseau.
Il y a là, voisin de cette passerelle, un grand saule près duquel sera, au lever du rideau,
la sentinelle ennemie, debout, appuyée sur son fusil.*

Très lent, calme et placide.

m.g. croisez les mains.

PIANO.

p

mf expressif et largement chanté.

The musical score consists of four systems of staves. The first system is marked 'PIANO' and 'p'. The second system is marked 'mf expressif et largement chanté'. The third system is marked 'm. d.'. The fourth system is marked 'cresc.' and 'dim.'. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

First system of a musical score. The right hand (treble clef) features a melodic line with slurs and a triplet of eighth notes. The left hand (bass clef) provides a harmonic accompaniment. The tempo/mood is marked *dolce*. The lyrics "ere - seen" are written below the right hand.

Second system of the musical score. The right hand continues the melodic line with slurs and a triplet. The left hand has a more active accompaniment. The tempo/mood is marked *poco*. The lyrics "do poco a" are written below the right hand.

Third system of the musical score. The right hand features a series of chords and a melodic line. The left hand has a rhythmic accompaniment. The tempo/mood is marked *f* (forte) and *dim.* (diminuendo). The lyrics "ere - seen" are written below the right hand.

Fourth system of the musical score. The right hand features a melodic line with slurs and a triplet. The left hand has a harmonic accompaniment. The tempo/mood is marked *p* (piano). The lyrics "ere - seen" are written below the right hand.

Fifth system of the musical score. The right hand features a melodic line with slurs and a triplet. The left hand has a harmonic accompaniment. The tempo/mood is marked *p* (piano). The lyrics "On lève la toile." are written below the right hand.

LA SENTINELLE EN SCÈNE, lui répondant.

f Oh!

LES SENTINELLES ENNEMIES.

UNE SENTINELLE INVISIBLE, au loin, répondant du côté de la campagne.

p Oh!

UNE SENTINELLE INVISIBLE, au loin, appelant du côté de la Morelle.

mf Oh!

ppp

m.g.

pp *dolce.*

LA SENTINELLE EN SCÈNE.

p

Mon cœur ex - pire et moi j'é -
Un peu moins lent.

p

crese.

1^a S.

- xis - te. Mon pauvre cœur est toujours fa - ti - gué. L'amour qui

la S.
part le lais - se tris - te, L'a - mour qui vient ne le rend pas plus

la S.
gai. *f* La joie est courte et le deuil est im - men - se. Je n'attends

la S.
rien du douteux a - ve - nir. *dim.* Ah! que plu - tôt ja - mais rien ne com -

Retenu. **1^{er} Mouv!**
la S.
- men - ce, Puisque, un jour, tout doit for - cément fi - nir.



Vif et gai.

1^{ers} Sop.GENEVIÈVE et
LES JEUNES FILLES, (au fond).*mp*

Coura - ge! le travail a - van - ce! Al -

2^{ds} Sop.*mp*

Coura - ge! le travail a - van - ce! Al -

Vif et gai.

*pp**ppp*

- lons! al - lons! - Tout est enger - bé, tout li - é! -

- lons! al - lons! - Tout est enger - bé, tout li - é! -

*léger.**pp**f bien chanté.*

C'est des chau - mes san - glants que renaît l'es - pé - ran - - - ce.

f bien chanté.

C'est des chau - mes san - glants que renaît l'es - pé - ran - - - ce.

p

cresc.

La terre en-cor nous a don-

cresc.

La terre en-cor nous a don-

f Un peu élargi. Modéré.

- né du blé!

f - né du blé!

cresc.

f

Marcelline est venue en

scène. Elle contemple longuement la Sentinelle immobile.

dim.

p

MARCELLINE

mf

Là! ——— debout sous le sau - le, Ce soldat en - ne -

Lent et un peu librement.

rfp

Ma. — mi!... Qu'il est fier, jenne et beau!

Modéré.

rfp *espress.* *fp*

mf

A sa ro - buste é - pau - le, Son lourd fu - sil n'est qu'un léger ro -

cresc. *f*

— seau. Il res - semble à mon Jean! ——— Et, comme

cresc. *f*

Ma. *en cédant un peu.*

lui, sans doute, Il se bat bien et va, quisait? — pauvre étranger, — Sans

dim. *p* *en cédant un peu.*

Ma. *dim.* *mf*

lar. — mes je n'y puis son-ger, — Loin des siens — tomber mort, sur quelque

Un peu plus modéré.

mf

Ma. *dim.* *p*

rou - te, Dans quelque coin. Le tris-te sort, hé-las! —

dim. *p*

Ma. *(s'approchant)* *p*

Soldat, Plus lent.

p *pp*

Ma. de quel pa-ys ê-tes - vous? —

LA SENTINELLE (avec un grand geste mélancolique)

De là - bas! De l'autre cò-té du grand

pp

Ma. Vous a - vez encòr votre mè - re?

la S. fleu - ve! Oui, veuve, Et très vieille, et très

pp

Ma. (avec pitié) La pauvre fem-me! Dieu, si

la S. (avec un soupir) seule, au vil-la - ge! Ah! — c'est loin!

Ma. bon, en pren-ne soin! —

la S. Il est aus-si, là-bas, — u-ne

pp

la S. fille aux mains blan-ches, Blonde, a-vec de grands yeux, bleus — comme des per-

MARCELLINE

La pauvre enfant!

la S. -vent-ches, Que j'aime bien, — qui m'ai-me bien! —

pp

(Elle s'approche, et il s'oublie à la regarder, très intéressé)

Ma. Et, pouvez-vous me di-re Pour-quoi vous vous battez? —

mp

rfpp

mp Vous ê-tes ve-nu pour

LA SENTINELLE *p* Pourquoi? En sait-on rien!...

espress.

pp

tout tu-er, tout dé-trui-re Chez nous...

p Je ne sais pas pour-

-quoi je suis ve-nu. Je sais que je vou-drais retour-ner vers ma

pp

mè-re, Vers mon a-mi-e!

espress.

(Se reprenant tout à coup)

la S.
 Eh! — mais, — au large, ar-rière! Vous me faites causer... Ar -
 Animé et brusque.

MARCELLINE (à elle-même, le contemplant encore)

Ah! le cher in-con-nu, Quelle
 -rière! **Modéré, mais chaleureux.**

Ma.
 joie il me donne et quel - le peine a - mè - re!

Ma.
 C'est bien vrai — qu'il ressemble à Jean. Il a sa voix. Mon pauvre

Ma. *f* fils! je l'entends, je le vois!

Ma. *f* A dieu, sol -

Un peu plus largement.

cresc. *mf*

Ma. *p* (Marcelline sort. La nuit

- dat, que Dieu te sauve de la guer - re!

p Lent.

tombe. La Sentinelle a repris son immobilité. A ce moment, on aperçoit Dominique dans les saules près du moulin.)

dim. *rf marcato*

FRANÇOISE a paru au fond, et, guettant, le voit aussitôt. Elle ramène vivement les jeunes

mf

Rentrons vite, — ren-troons, ve-nez! La

Animé.

f *p*

filles, chargées de gerbes.

f

di-me des blés moisson-nés Vous ap-partient. Empor-tez votre

GENEVIÈVE (stylée par Françoise)

mf

ger - - - - - bel La part est

mf *espress.* *p*

G.

lour - del, C'est une moisson su-per - be.

mf

(à la Sentinelle)

mf

Sol - dat, pour - quoi ne nous ai - dez-vous

f p

pas? Vous a - vez pourtant de bons

bras Et des é - pau - les lar - ges, Qui por - te -

- raient gaiement ces lourdes char - ges!

1^{re} Sopr. *mf*

LES JEUNES FILLES (gaiement)

2^{de} Sopr. *mf*

Ai - dez - nous, al -

Ai - dez - nous, al -

mf

lons, sol - dat, ai - dez - nous!

crese.

Di - tes, vou - lez - vous Nous al - lé - ger

crese.

LA SENTINELLE (durement)

f

Arriè - re! Ar - riè - re!... Au lar - ge!

f

de notre char - ge?

f

de notre char - ge?

f

mp

(Les jeunes filles sortent. Françoise reste en scène, à l'écart.)

LES SENTINELLES ENNEMIES

QUELQUES VOIX (au loin, appelant du côté de la Morelle)

mf *3* *Oh!*

Largement.

f *dim.* *pp*

LA SENTINELLE EN SCÈNE (leur répondant)

f *3* *Oh!*

QUELQUES VOIX (au loin, répondant du côté de la campagne)

mp *3* *Oh!*

En animant. (Dominique s'est engagé avec précaution sur la passerelle.)

8-- *cresc* *poco* *a* *poco*

Il va fuir, quand, tout à coup, la Sentinelle se retourne, s'élance et lui oppose la pointe de sa baïonnette.
Dominique écarte violemment l'arme, se jette sur le soldat qu'il frappe à la gorge de son couteau.

mf Animé et décidé. *cresc.* *ff*

La Sentinelle pousse un grand cri et tombe. Françoise s'enfuit épouvantée.

LA SENTINELLE (long cri)

f Même mouv! *dim.*

La nuit est devenue complète. La scène reste un instant déserte, avec le corps étendu.

p *pp* *rf* *p* *rf* *p* *p*

PREMIER SOLDAT (arrivant effaré)

p *p*

LES SOLDATS ENNEMIS Je viens d'entendre un cri. Un grand

DEUXIÈME SOLDAT (de même) *p*

Même mouv!

Que s'est-il donc passé?

cri, là, qui m'a gla - cé!

p On ne peut guè - re Sa -

TROISIÈME SOLDAT *mp* Qu'arrive-t-il?

CINQUIÈME SOLDAT *f* De la lumiè-re!

QUATRIÈME SOLDAT *mf* Eh! là, par terre, Un homme, un corps.

f De la lumiè-re!

f De la lumiè-re!

f De la lumiè-re!

f De la lumiè-re!

cresc.

(Ils regardent, reconnaissent la Sentinelle)

De la lu - miè - re! Un des

De la lu - miè - re! Un des

De la lu - miè - re! Un des

UN SERGENT (avec d'autres portant des torches) D'AUTRES SOLDATS (avec les premiers)

Qu'est-ce? Voyons! Un des

De la lu - miè - re! Un des

De la lu - miè - re! Un des

Furieusement animé.

nô - tres! as - sassi - né! Ven -

(Tous les Soldats)

nô - tres! as - sassi - né! Ven

- gean - cel — Ah! nous brû-le - rons le vil -
 - gean - cel — Ah! nous brû-le - rons le vil -

- la - ge, Nous sac-ca-ge - rons tout!
 - la - ge, Nous sac-ca-ge - rons tout! Ce-la vous

Ils n'ont donné
 met en ra-ge, De voir ainsi tom - ber un bra-ve!

Qu'un seul coup, ——— mais d'une main sû — re.

Voy-ez ——— la ter-ri-ble bles-su-re! Ven-

f *ff*

-gean - - - ce! ——— Vengean - - - ce!

-gean - - - ce! ——— Vengean - - - ce!

Le Capitaine ennemi paraît.
LE SERGENT

f Ca-pi-tai-ne, un ca-ma-ra - demort! As-sassi -

LE CAPITAINE ENNEMI

f Les mi-sé - ra - bles! —

-né, voyez! —

Un peu plus largement.

Hom - me pour hom - me, corps pour corps! Il faut trou-ver, châti -

f Un peu plus largement.

-er les coupa bles!.. Le maître du moulin! Qu'en le fas - se ve -

(On pousse devant lui Merlier et Françoise.)

... nir!

LES SOLDATS *f* Le voi-ci!

f Le voi-ci!

Animé.

f *ff* 8

LE CAPITAINE (à Merlier) *f*

L'un de nos hommes Vient d'être assassi -

Un peu librement.

... né, là, voyez!... — Nous en sommes, Mainte-nant, à cher -

1^{er} Mouvt

... cher qui nous devons pu - nir. — Il nous faut un ex-emple é-cla -

1^{er} Mouvt

_ tant, et je comp_te Que vous m'aide - rez à fai - re jus_ti - ce

MERLIER *p* Moi, je veux bien, — certainement, ... Seulement, capi -
 prompt_te!

_ tai - ne... Ce ne sera pas bien commo_de. Non! (bonnement)
 Seulement? (froid, ironique) Ah!

(lui mettant brusquement sous les yeux
le couteau ramassé près de la sentinelle)

le C. *f* Peut être... *f* Regardez ce couteau... pourriez vous le cou-

mp

FRANÇOISE (à part)
mp

Un peu plus animé.

Oh! le cou-teau... —

— naï - tre? *mf* Un peu plus animé.

MERLIER (toujours avec bonhomie)
p

Mon Dieu!.. Tout le monde

p

a de ces couteaux dans nos cam-pa-gnes. Oui, pa-
librement.

Animé.

M. **-reils.**

LE CAPITAINE (éclatant)

f Si la co-lè - re me ga - gne, Je fais mettre le feu Dans le moulin —

Animé.

le C. — et dans tout le vil - la - ge!..

Vif.

Vif.

UN SOLDAT (accourant)

LE CAPITAINE (furieux)

f Ca-pitai - ne! le prison - nier S'est é-chappé! —

Voi - là!

Avec plus de mouvement.

fp

rf *p*

le C. Sans cher - cher da - van - ta - ge, C'est lui! —

rf *p*

le C. *c'est le gre - din!* Il a

cresc. *f p*

FRANÇOISE. (à demi voix) *p* Mon

MERLIER. (avec un cri étouffé, à part) *p* Do - mi - ni - que!

le C. dû s'é - loi - gner Par ces bois qu'il con - nait!

pp

(Pendant ce qui précède, les soldats ont jeté un grand manteau militaire sur le corps de la sentinelle, qu'un peloton entoure et qu'on ne voit plus.)

F. pè - re! Je trem - ble!

le C. *f* Vo - yons! Je veux qu'on m'é -

mf

MERLIER

(hochant la tête)

le C. Cer - te!

le C. _elai - re. Men_ten_dez - vous? II

le C. faut au - jour - d'hui Le re - trou - ver, *cresc.*

le C. ou tous de - main paî - ront pour lui. **Plus modéré.**

le C. (très nettement à Merlier, le regardant) Vous devez sa_voir sa re - trai - te... Vous la sa - vez! _____

p

MERLIER (s: as s'émouvoir, sincèrement)

mp

Non! — sur ma tête! D'ail — leurs, comment, —

pp *espress.*

mp

M. — dans la forêt, — Chercher un hom — me?

M. Ce se — rait Chercher dans le foin — une ai — guil — le!

LE CAPITAINE.

Un peu plus animé.

f Eh! cet homme est l'amant de vo — tre fil — le! Vous l'a — vez fait

f Un peu plus animé.

le C. *f*
 fuir! C'est certain. Vous al_lez le li_vrer, si non...

(Il regarde Merlier qui demeure impassible, silencieux) *mf*
 le C. Ah! la me_

p

le C. _na _ ce Ne vous dé _ ci_de pas?..._

p

le C. *f*
 Eh bien! done, à sa pla _ ce, Vous se _ rez fu _ sil _

FRANÇOISE.

f

Dieu!

le C.

lé!

Dès demain matin!

f

MERLIER.

f

Alors, c'est sé-ri-eux? Je veux bien,
Un peu librement.

ff

8-

FRANÇOISE.

f

Non! grâ-ce!

(à Françoise)

(au Capitaine)

moi. Laisse donc! S'il vous faut quelqu'un, ab-so-lu-

M.

ment, Je suis prêt... Au-tant moi que l'autre as-su-ré-

mf

Animé et désespérément.

FRANÇOISE (égérée, se jetant vers l'officier)

espress.

M. *mf* Grâ - - ce!

- ment!

Animé et désespérément.

f *dim.* *p*

F. grâ - - ce! É - par - gnez mon père, Soy-

F. - ez pour moi seu - le sè - vè - - re, Car moi

F. seule ai fait tout le mal. Do - mi -

cresc.

F. *unique* est par - ti sur mon con - seil fa -

cresc.

F. - tal. Oui, c'est moi qui l'ai fait cou - pa -

(effrayée de ce qu'elle vient de dire)

F. - ble... Mais que dis-je là! — mi - sé - ra - ble? Je l'ac -

f *mf* *p*

F. - cu - - - - se...

MERLIER (à Françoise) *mf*

Pourquoi mens - tu?

mf *p*

(aux autres)

M. C'est quelle ment! Ma fil - le ne m'a pas quit_té, je vous as -

mf

FRANÇOISE. (à l'officier)

Non! je dis la vé - ri_té pu - re!

M. - sure, — Un seul mo - ment! —

f > p

mf

(lui montrant le moulin)

Re_gar - dez. C'est par là Que je suis descendue au près de

dim.

p

E. lui. — Sans pei_ne, C'est par là qu'il a pu s'en_fuir. —

f

p

f

Avec un peu plus de largeur.

197

MERLIER (s'interposant et rudement)

Eh! ca-pi-tai - ne, Puis qu'il vous faut un homme — et puis que me voi -

mp

là, La chose — est tou-te claire

Et ne veut pas tant de fa - çons! Pre-nez-moi, — fu-sil-lez -

cresc. 3

1^{er} Mouvement.

FRANÇOISE (se précipitant)

Oh! mon pè - re!

f

moi, pardi! fi-nis - sons!

1^{er} Mouvement.

f

LE CAPITAINE (à Françoise)

mp Mon Dieu, si je prends vo_tre pè - re,

dim. *p*

le C. C'est que je ne tiens pas l'au - tre. Mais vous pou_vez Tout ré - pa -

FRANÇOISE. (désespérée) *mf* C'est hor_rible! Et que puis-je

le C. _ rer en_cor, — Si vous le re_trou _ vez!

mf

F. fai - re? Où vou - lez - vous, dans la nuit, dans les

F. *bois* Que je le re - trou - ve?

cresc.

F. (suppliante) En - core u - ne fois, Si vo - tre cœur n'est pas de

f mf p

F. gla - ce, J'im - plo - re vo - tre ap - pui! Clé - men - ce, pi - tié,

mf p

F. *espress.* grâ - ce! Grâ - ce, grâ - ce!

MERLIER.

A quoi bon lui de - mander grâ - ce,

LE CAPITAINE.

Choi - sis - sez!

mf

F. J'im - plo - re votre ap - pui!

M. Puis - que son cœur est de gla - - - - - ce? Et pour -

le C. Choi - sis - sez!

M. - quoi tant de fa - çons? Prenez - moi, fu - sil - lez - moi, fi - nis -

FRANÇOISE. *cresc.*

Tu - ez - moi donc, moi, tout de sui - te, J'implore votre ap -

M. - sons!

cresc.

F. *- pui! Tu - ez-moi, je vous en suppli - e!*

M. *C'est*

LE CAPITAINE.
cresc.

Vo-tre père ou lui!

M. *cresc.*

trop dé - jà! Puis - qu'il vous faut un homme

FRANÇOISE.

Tu - ez moi, je vous en sup - pli - e,

M. *et puis - que me - voi - là, Fi - nis -*

LE CAPITAINE.

Non!

cresc.

Grà - ce!

sons!

Non! Non! vo - tre père ou

ff *Très élargi.*

(Françoise tombe toute défaillante dans les bras de son père.
Au fond, le corps de la sentinelle a été placé sur un brancard

lui!

ff Un peu largement.

de feuillages, que les soldats, éclairés par les torches, se disposent à emporter.)

(A ce moment, d'un commun mouvement, tous se groupent et se découvrent)

ff En élargissant.

Tambours sur la scène.

(Alors, leur chant s'élève dans la nuit, simple et grave.)

LE CAPITAINE.

LES SOLDATS.

mf Frère, nous te ferons de belles funè-

mf Ténors. *p* Frère, nous te ferons de belles funè-

mf Basses. *p* Frère, nous te ferons de belles funè-

Lent et religieux.

le C. rail - les! Si tu n'es pas tom - bé dans les

rail - les! Si ta n'es pas tom - bé dans les

rail - les! Si tu n'es pas tom - bé dans les

le C. vas - tes ba - tail - les, Tu ne sors pas moins grand,

vas - tes ba - tail - les, Tu ne sors pas moins grand,

vas - tes ba - tail - les, Tu ne sors pas moins grand,

204

cresc.

1^{re} C.

tu ne sors pas moins pur, De l'ac_com_plis_se_ment de ton des_

cresc.

tu ne sors pas moins pur, De l'ac_com_plis_se_ment de ton des_

cresc.

tu ne sors pas moins pur, De l'ac_com_plis_se_ment de ton des_

MARCELLINE, à pleine voix.

le
C.

_tin obs_cur! ———

Tu n'i_ras pas dor_mir ———

_tin obs_cur! ———

Tu n'i_ras pas dor_mir ———

_tin obs_cur! ———

Tu n'i_ras pas dor_mir ———

espress.

M. me-re, pauvre sol-dat qui me rap-pel-le mes grands fils mas-sa-

1e C. dans le vieux ci-me-tière.

2e C. dans le vieux ci-me-tière.

cres-cen-

M. *-crés aus-si a la guer-re, tu se-ras pleu-ré là-bas par ta*

le C. *Mais, au vil-la-ge, si nous de-vons le re-*

Mais, au vil-la-ge, si nous de-vons le re-

Mais, au vil-la-ge, si nous de-vons le re-

do poco a poco

M. *fi-an-cé-e que tu ai-mais.*

le C. *-voir, Va,*

-voir, Va,

-voir, Va,

ff f

M. *dim. Moi, je pleure ta jeu-nes-se, la ten-dres-se de ton*

le C. *dim. nous a-dou-ci-rons les larmes de ta mère, En lui di-*

dim. nous a-dou-ci-rons les larmes de ta mère, En lui di-

dim. nous a-dou-ci-rons les larmes de ta mère, En lui di-

dim.

cresc.

M. cœur et je te dis a - dieu; cher en - fant qui vas dor -

le C. - sant com - ment tu rem -

- sant com - ment tu rem -

- sant com - ment tu rem -

cresc.

M. - mir pour tou - jours! *ff*

le C. - plis ton de - voir! *f*

- plis ton de - voir! *f*

- plis ton de - voir! *f*

Plus animé

RIDEAU

ff

ACTE IV.

La cour du moulin, gardée militairement.

Même décor qu'au premier acte, mais désolé, portant les traces de la bataille.

On a percé dans les murs des meurtrières.

Au lever du rideau, le jour se lève.

Agité.

PIANO.

ff

f

dim.

espress.

p

p

The musical score consists of six systems of two staves each, written in a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a common time signature. The notation includes various musical elements:

- System 1:** The right hand features a continuous eighth-note melody. The left hand has a sparse accompaniment with a dynamic marking of *p* (piano).
- System 2:** The right hand continues the eighth-note melody. The left hand has a dynamic marking of *mp* (mezzo-piano) and includes a crescendo hairpin.
- System 3:** The right hand has a more complex melody with slurs and accents. The left hand continues the eighth-note accompaniment.
- System 4:** The right hand has a melody with slurs. The left hand continues the eighth-note accompaniment with a *cresc.* (crescendo) marking.
- System 5:** The right hand has a melody with slurs. The left hand continues the eighth-note accompaniment.
- System 6:** The right hand has a melody with slurs. The left hand continues the eighth-note accompaniment.

Plus lent, avec calme et largement chanté.

mf

8

8

pp

mp bien chanté et soutenu.

Avec plus de passion.
espress.

First system of musical notation. The treble clef staff begins with a half note G4, followed by a half note A4, and then a half note B4. The bass clef staff begins with a half note G2, followed by a half note A2, and then a half note B2. The key signature is one sharp (F#). The time signature is 3/4. The first system includes a piano (*p*) dynamic marking and a crescendo hairpin.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues with a half note C5, followed by a half note D5, and then a half note E5. The bass clef staff continues with a half note C3, followed by a half note D3, and then a half note E3. The second system includes a crescendo hairpin and a *cresc.* marking.

Third system of musical notation. The treble clef staff continues with a half note F5, followed by a half note G5, and then a half note A5. The bass clef staff continues with a half note F3, followed by a half note G3, and then a half note A3. The third system includes a forte (*f*) dynamic marking and a decrescendo hairpin.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff continues with a half note B5, followed by a half note C6, and then a half note D6. The bass clef staff continues with a half note B3, followed by a half note C4, and then a half note D4. The fourth system includes a piano (*p*) dynamic marking.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff continues with a half note E6, followed by a half note F6, and then a half note G6. The bass clef staff continues with a half note E4, followed by a half note F4, and then a half note G4. The fifth system includes a crescendo hairpin and a *cresc.* marking.



On lève la toile.

Piano introduction for 'On lève la toile.' The music is in G major (one sharp) and 12/8 time. It begins with a piano (*pp*) dynamic. The melody is in the right hand, featuring a series of eighth notes and quarter notes, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes.

Piano introduction for 'En cédant.' The music continues in G major and 12/8 time. It features a *dim.* (diminuendo) marking. The melody in the right hand is more melodic, with some rests, while the left hand continues with a rhythmic accompaniment. The system ends with a double bar line and a 12/8 time signature.

MARCELLINE, désignant les soldats endormis au dehors.

Vocal and piano introduction for 'Lent.' The vocal line (Ma.) is in G major and 12/8 time, starting with a piano (*p*) dynamic. The lyrics are 'Ils dorment, là-bas, sur la terre'. The piano accompaniment (pp) is in G major and 12/8 time, featuring a steady eighth-note accompaniment in the left hand and a more melodic line in the right hand.

Vocal and piano introduction for 'nu - e, Dans leurs grands manteaux blancs en-se-ve-lis, Comme des'. The vocal line (Ma.) is in G major and 12/8 time. The piano accompaniment (pp) is in G major and 12/8 time, featuring a steady eighth-note accompaniment in the left hand and a more melodic line in the right hand.

Vocal and piano introduction for 'morts, les traits pâ-lis Les pauvres'. The vocal line (Ma.) is in G major and 12/8 time, with a *espress.* (espressivo) marking. The piano accompaniment (pp) is in G major and 12/8 time, featuring a steady eighth-note accompaniment in the left hand and a more melodic line in the right hand.

Ma. 

gens! ——— la nuit ve - nu - e, Combien d'entre

très retenu. 1^{er} Mouv!

Ma. 

eux seront pour toujours endor - mis ?

pp

allant ouvrir la porte du moulin
et amenant Françoise.

Ma. 

mp Allons, viens vite, a - vant que sonne la di - a - ne. Calme -

Un peu animé.

sf pp

FRANÇOISE.



Me calmer! ——— je ne

toi, viens!

Animé. **Agité.**

p *mf* *p*

F. *puis!* _____ *Songe donc, Marcel.*

espress.

p

F. *_line, à quoi l'on me con - dam - ne: Mon père*

pp

F. *— ou Domi - ni - que! Oh! je voudrais con -*

pp

F. *-rir, Le ramener, sauver mon père... et puis mon _rir!*

p

Car survivre à l'un d'eux, vois-tu, c'est chose pi - - - re Que la

fp

mort!... Domi - ni - - - que!...

pp

dim.
Ah! mon cœur se dé - chi -

dim.

- re!

pp

On entend très, en loin, très affaiblie par l'espace, la diane française.

Allègrement.

(Clairons très lointains, dans la coulisse)

ppp *leggier.*

MARCELLINE.

p

É - cou - te, loin, — très loin, là-bas! —

(Orchestre)

pp

Ma. — Ma Françoi - se, n'entends-tu pas, — Perdue et lé -

(Clairons lointains)

ppp

Ma. - gère, u - ne sonne - ri - e? C'est

Ma. Elle va regarder par une des meurtrières du mur.

le clai - ron français, — je crois.

(Orchestre)

pp m.g.

Ma.  *Oui, c'est bien notre in-fan-te-ri-e*

Ma.  *Par de-là les chau-mes, je vois Des points rouges courir déjà le long des*

FRANÇOISE, regardant à son tour,
dans un cri de joie.

Ma.  *bois! J'en-tends, je*
(Clairons lointains) *mf*

F.  *vois! que Dieu nous les ra-mè-ne!*

(découragée, tout à coup)

F. *Animé.* Mais non! Il est trop tard, et

mf

F. *mf* (résolue) c'est à pei - ne S'il nous reste un instant. — Je dois prendre un par-

mf

F. — ti. — Qui sait — par quel che -

p

mp

F. — min Domi-nique est par - ti? —

MARCELLINE, avec autorité

Françoise, — il faut ve -

pp

FRANÇOISE.

Ma. *mp*
 - nir. C'est vrai!

Agité.
mf *p*

F. Je suis fol - - - le.

cresc.
 F. Al - lons, viens, viens!

F. Tout re - tard est fu - nes - te! Je le re -

F. *trou - ve - rai, je le ra - mè - ne -*

f

F. *- rai!*

A ce moment, un trompette ennemi paraît, sonne la diane et passe.

f

MARCELLINE.

Un peu large.

p Attends! — c'est le ré.

f (Trompette sur le théâtre)

Ma. *- veil!*

(Trompette lointaine répondant)

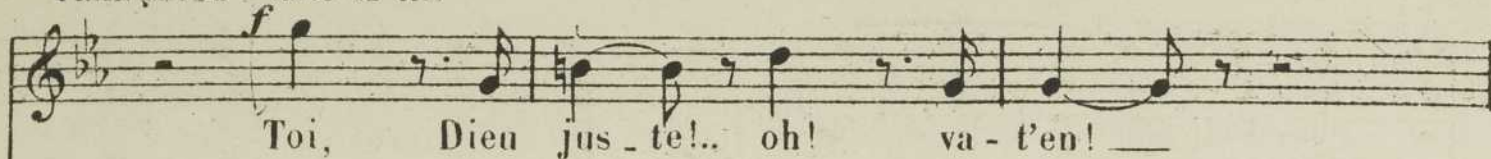
pp

f Orchestre

11

Pendant ce qui précède, Dominique est venu avec précaution par la gauche. Un grand manteau le couvre. Comme Françoise va pour sortir, elle se trouve devant lui et le reconnaît.

FRANÇOISE (avec un cri)



DOMINIQUE.



Animé.



D. *mus, J'ai, grâce à ce man-teau, trompé les senti-nel-les, Et me voi-*

dim. *pp*

D. *-ci... Mais, puisque tu le veux, Je repars à l'ins-tant, si rien ne vous me-*

p *rf*

FRANÇOISE, se jetant sur lui pour le retenir.

(à elle-même)

f *mf* *Non! — res-te! Oh! Dieu, que faut-il que je fas-se?*

D. *-na-ce.* *Un peu retenu.*

mp

1^{er} Mouvement.

F. *Puis - qu'il est re-ve-nu, maintenant, c'est af-freux! Puis-je le renvo-*

p

MARCELLINE.

mp

F. *-yer?_* *espress.* Fran.

mf *p* *espress.*

Ma. *- çoi - se, du cou - ra - - - ge!*

Ma. *Tout semble mieux tour - ner que je ne l'espé - rais. ———*

Ma. *Ces soldats sont al - lés battre le voisi - na - ge, Et vous pouvez causer sans dan -*

(à part)

- ger. ———— Moi, je vais — Chercher le

(Elle rentre dans le moulin.)

maî — tre.

Agité.

p

En cédant.

DOMINIQUE.

doux.

En - fant, ta main gla - ce - e Tremble dans la

La noire comme dans le mouv^t précédent.

pp

D. *mp*

- mien - - - ne, Qu'as - tu ? - - - Sous une anxi_eu_se pen -

D.

- sé - - - e, Ton front pur reste a - bat - tu! - - -

cresc.

D. Oui, je soupçonne i - ci quelque effrayant mys - tè - - re.

cresc.

D.

Si tu m'aimes vrai_ment, tu ne dois rien me tai - - - re.

mf *dim.* *p*

FRANÇOISE.

p

De ma tris_sesse, a_mi, ne t'inqui_è_te pas. Nous serons

p

8

cresc.

gais, quand vont s'é_loi_gner ces sol_dats... Et ce se_

cresc.

3

3

Vif.

_ra tout à l'heu_re, j'es_pè_re.

DOMINIQUE.

mf

Je vais donc t'embrasser et par_

Vif.

p

mf

f

Un moment!...

Viens t'asseoir

f

espress.

p

Un moment!...

f

espress.

p

F. *là, j'en ai tant à di - re, vraiment, Que tout se brouil - le dans ma*
Un peu retenu.

F. *tê - - - le!*
 DOMINIQUE. *dolce espress.* *cresc.*
Te voir, t'en - tendre est u - ne fê - te! Va, je reste -
Un peu modéré.

D. *-rai tant que tu vou - dras, Tou - jours, si tu veux.*

FRANÇOISE. *dim.*
Non! tu par - ti - ras, Dans un ins - tant. Mais lais - - se, lais - se,
En animant.

(à part, dans un cri de douleur)

1. *Que je sache où j'en suis. Mon Dieu! dans ma dé-*
Ralenti. Un peu large, espress.
mf

- tresse, Ins-pi-rez - moi! D'un
En animant. cresc.
cresc.

mot, vous pour-riez me sau-ver!
f p

(s'efforçant de sourire)

Voyons... je vais trou-ver... Je vais
mf

Ils vont s'asseoir tous les deux, près du puits, à demi cachés au public.

trou - ver!

Un peu large.

mf

f

Le Capitaine ennemi sort du moulin. Il est suivi par Merlier et Marcelline.

Rude et vif.

f

LE CAPITAINE ENNEMI.

(à Merlier)

mf

Vous entendez! Aux senti - nel - les Je viens d'en donner l'ordre en -

Un peu librement, mais rapidement, déclamé.

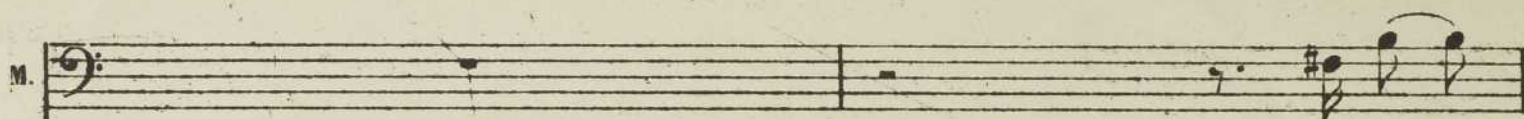
MERLIER.

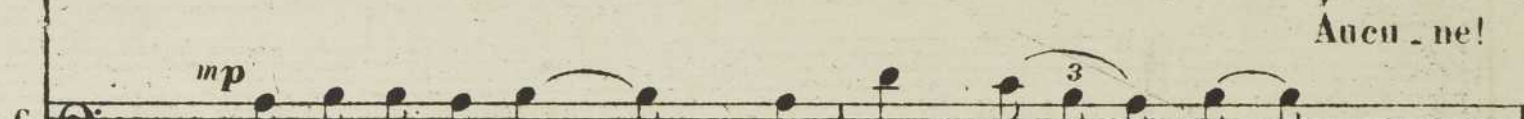
(ferme)

mp

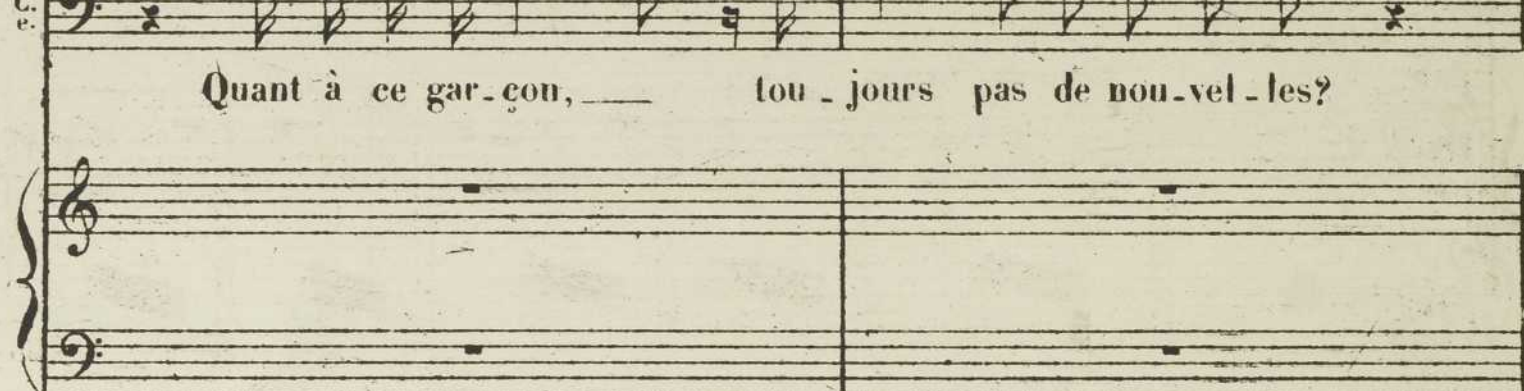
-cor... Si vous tentez de fuir, vous ê - tes mort!

Bon!

M.  *Aucu - ne!*

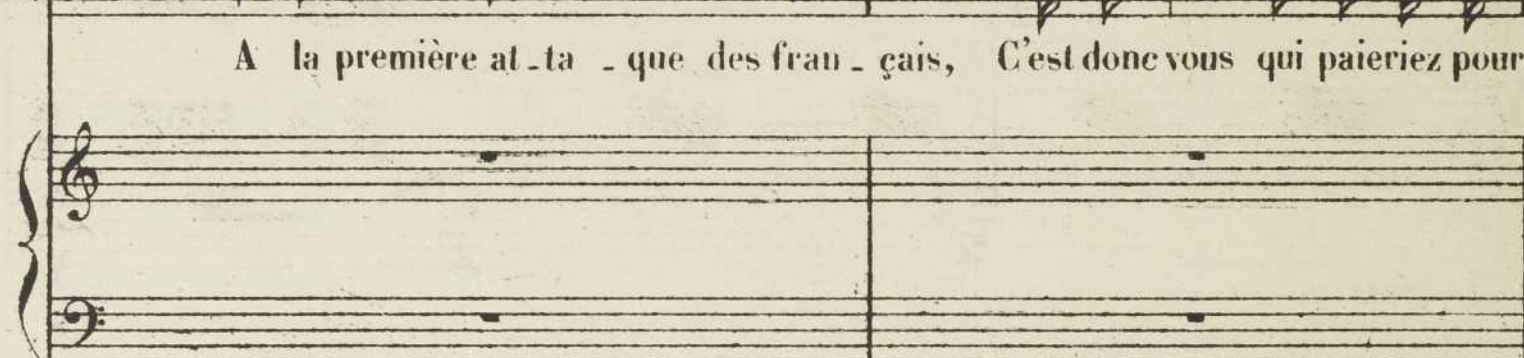
C. *mp*  *3*

Quant à ce gar - çon, — tou - jours pas de nou - vel - les?



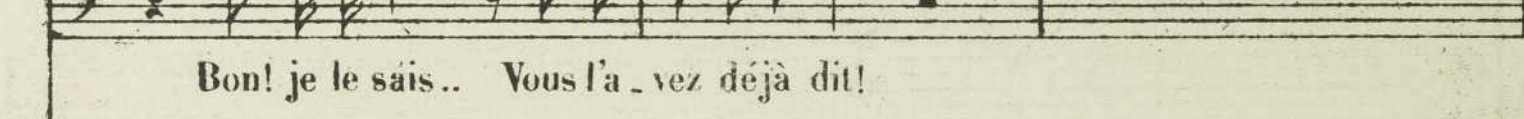
C. *mf*  *3*

A la première at - ta - que des fran - çais, C'est donc vous qui paieriez pour

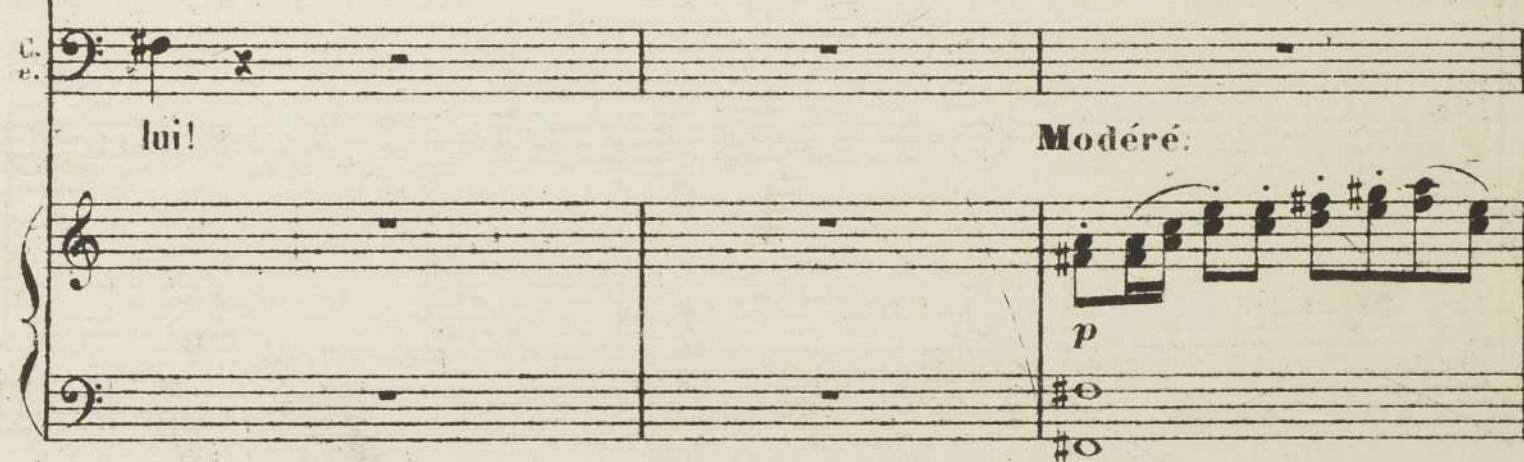


MERCIER (impatiente) *f*  *3* Le Capitaine rentre dans le moulin.

Bon! je le sais.. Vous l'a - vez déjà dit!

C.  *3*

lui! *Modéré:*




dim.

(regardant avec inquiétude du côté de Françoise et de Dominique)

f

Pourvu, — bon — té di — vi — ne, Qu'ils n'aient pu nous en — ten — dre!

Plus large.

mf

p

Ecou — te, Marcel — li — ne, Pour dé — ci — der Domi — nique à par —

Lent.

p

MARCELLINE.

mf

Comment, — men — tir? —

mf

— tir, Tu vas men — tir. — Oui, tu

mf

vas, comme moi, di — re que je suis maître, Tout à mon gré, d'entrer et de sor —

En animant un peu.

mf

MARCELLINE.

Mais, c'est la mort!

—tir, Que je suis libre enfin! — Peut-ê-tre. Qu'im-

—por-te! Le bonheur de ma fille avant tout! — Je suis vieux, moi-

—je puis m'en aller. — Jusqu'au bout, S'il faut mon sang, j'en fais gaiement le sacri-

MARCELLINE (le regardant longuement)

—fi-ce. Maî-tre, c'est bien.. je menti-rai. — Sans re-

Ma. *— mords, je se-rai com - pli - ce. L'amour qui s'im - mole est seul*

cresc.

f espress.

Ma. *vrai. — J'au - rais men - ti, je me se - rais dam -*

Avec plus de mouv!

mf p

Ma. *- né - e, Pour conju - rer la des - ti - né - e De mes gar -*

Ma. *- çons, — que j'ai - mais tant! —*

p

cresc.

Ma. Oui, voi - là le de - voir tel que mon cœur l'en -

cresc.

Ma. -tend: Se don - ner tout pour ceux qu'on

Ma. ai - - me, Of - frir sa vie en don su -

Ma. - prê - - me!.. Parlez-leur donc à votre gré. —
Un peu plus largement.

fp

Ma. Maître, je menti - rai!

Très retenu. 1^{er} Mouv!

FRANÇOISE. (se jetant au cou de son père)

MERLIER (allant frapper sur l'épaule de Dominique)

Oh! pè - re, expliquez-

Te voilà revenu, garçon! quelle impruden - ce!

Un peu librement. Un peu animé.

F. lui qu'il faut qu'il res - te... Moi... Je ne peux pas! (tranquillement)

M. Pourquoi veux-tu qu'il

M. *res - te, dis, chère fil - le? Je pense, Au contraire, qu'il doit repartir à l'ins-
En aimant.*

pp *mp*

FRANCOISE (avec un cri d'angoisse)

f Mais, vous... mon père, vous?... —

M. — tant!

f *f*

DOMINIQUE (soudainement éclairé)

f Ah! mon esprit s'é - clai - re!

Emporté et très animé.

f p *p*

D. Je com - prends à pré - sent ce qu'il - le voulait

p

b. 
 taire, Et quel sort vous at

b. 
 tend! Ils vous ont ar - rê -

f *p*

b. 
 té, vous ont fait la me - na - ce

b. 
 De vous fu-sil - ler à ma pla - ce! Et vous al.

f

D. *mf* *f*

- liez... — C'est mal! — mais en - fin, me voi - là!

MERLIER (souriant)

mf *f*

Garçon, — il ne s'a - git plus du tout de ce - la. — Je suis

Plus modéré.

FRANÇOISE.

mf

Pè - re,

li - bre! A l'in - stant, on vient de me le di - re.

Plus animé.
espress.

mf

F. *mf*

tu ne mens pas? —

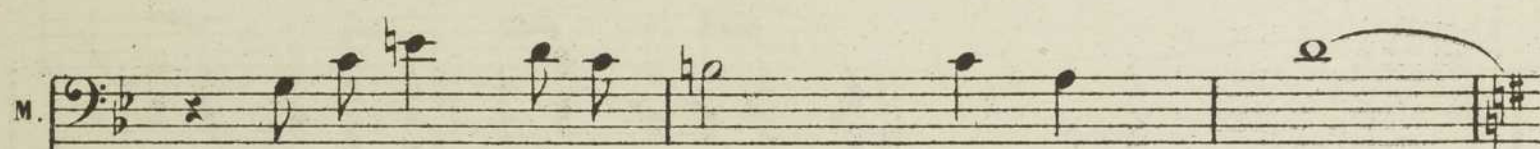
M. *mf*

Non,

F.  Vrai, bien vrai, — pè - re?

M.  puis - que je suis là. —

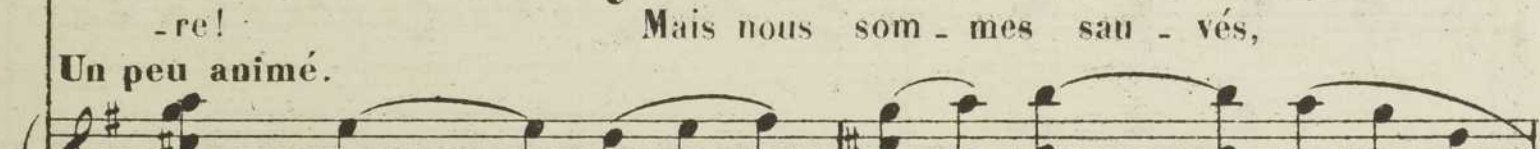


M.  Aussi vrai que tu vois le ciel lui -

En élargissant. 



M.  re! Mais nous som - mes sau - vés,

Un peu animé. 

f 

F.  pè - re, c'est le bon - heur!...

p 

F.

Quelle effroy-a - ble nuit, quel ter-ri - ble sup - pli - ce! Vouloir, - si j'avais

F.

pu, j'aurais coupé mon cœur - En - tre mon Do-mi-nique et toi -

F.

que je choi - sis - - - se! Et ces tour -

F.

- ments sont donc fi - nis! En - fin, nous voi - là ré - u -

p (gaiement)

nis! Ah! de nou-veau, que

Vif.

p

la mai-son flamboie, Du clair le-ver du jour à son dé-

MERLIER (à Marcelline) *mf*

Je suis vieux, moi! je puis partir, l'âme joy-

-clin! — Ai - mons nous, travaillons, de tou-te no-tre joi - e,

-eu - se, Si ma chère en-fant est heu-reu - se. Et, jus-qu'au

cresc.

F. Au chant ber - ceur du vieux mou - lin!

MARCELLINE (à Merlier)

mf

M. Se don - ner tout pour ceux qu'on

bout, je don - ne - rai mon sang.

F. Ai - mons - nous, tra - vail - lons, de

Ma. ai - - me, Of - frir sa vie en don su -

cresc.

F. tou - te no - tre joi - e, Au chant ber - ceur du vieux mou -

Ma. - prê - me, C'est le de - voir tel que mon cœur l'en -

MERLIER.

mf

Je don - ne - rai mon

f *o*
F. *lin!*

f
Ma. *tend!*
DOMINIQUE. (reprenant) *mf*
Ne men - tez

f
M. *sang!*

f *p*

mf
F. *Hein? —*

p *f* *p*
D. *pas, pè - re Mer - lier! —*

f *p*

f *p*
F. *pè - re, Ne mens*

F. *pas!*
MERLIER.

f Aus - si vrai que le ciel nous é -

Un peu largement.

f *mf*

M. - clai - - re, Je ne mens pas!

M. Voy - ons, si je men -

M. - tais, Est - ce que je pour - rais ri - re comme je

Un peu animé.

M. fais?... Demande à Marcel - line... Et, tiens! vois, elle-

p *legger*

MARCELLINE.

M. Bien

mê - me Rit de bon cœur!

mf

p

M. sûr, quand je sais ceux que j'ai - me Con - tents, — je suis con-

M. - ten - te... Al - lez, — soy - ez heu - reux!

p

cresc. *f*

Ma. Il dit vrai, je le jure, et nous rions tous deux. Menti_rions-

cresc. *f*

3 3 3 3

Ma. nous à cette heu - re su - prê - me? Menti_rions-nous à cette heu - re su -

MERLIER. *f*

Menti_rions-nous à cette heu - re su -

mp *cresc.*

3 3 3 3

FRANÇOISE. *Vif. p*

Ah! de nouveau, que la maison flamboie! —

Ma. -prê - me? Et nous ri - ons tous deux! —

DOMINIQUE. *p*

Ah! de nouveau, que la maison flamboie! —

M. -prê - me? Et nous ri - ons tous deux! — Je suis

(à Marcelline) *f*

Vif. p

3 3

F. Et nous sommes sau - vés, le bonheur nous at - tend! — Ai - mons -

D. Et nous sommes sau - vés, le bonheur nous at - tend! — Ai - mons -

M. vieux, moi! — je puis partir, l'âme joy - eu - se, Si ma chère en-

F. nous, travaillons, de toute notre joie, — Au bruit du vieux moulin chan -

MARCELLINE. (à Merlier) *f*

Se donner

D. nous, travaillons, de toute notre joie, — Au bruit du vieux moulin chan -

M. -fant est heureu-se. Et, jusqu'au bout, je don-ne-rai mon

espress. *f*

F. *cresc.*
 _ tant! Tra - vail -
 Ma. *cresc.*
 tout pour ceux qu'on ai - - - me, Of - frir sa
 D. *cresc.*
 _ tant! Tra - vail -
 M. *cresc.*
 sang! Jus - qu'au
cresc.

F. *cresc.*
 _ lons, Au bruit du
 Ma. *cresc.*
 vie en don su - prê - - me, C'est le de - voir tel
 D. *cresc.*
 _ lons, Au bruit du
 M. *cresc.*
 bout, je
cresc.

Un peu retenu.

Animé.

F. *ff*
 vieux mou - lin chan - tant!

Ma. *ff*
 que mon cœur l'en - tend!

D. *ff*
 vieux mou - lin chan - tant!

M. *ff*
 don - ne - rai mon sang!

8
 Un peu retenu. *ff* Animé.

F.
 Ma.
 D.
 M.

8

MARCELLINE.

(prêtant l'oreille) *f***Très animé.**

C'est encor le clai-

8-- (La diane française reprend au loin)

FRANÇOISE

(avec joie) *f*

O Dieu bon! —

MERLIER (à Dominique)

Repars tout de sui - te ...

Les français! ...

va, garçon, leur di - re vi - te,

M. *vi - te, Que l'ennemi n'est pas en nombre i - ci,*

Clairons.

DOMINIQUE. (décidé, exalté)

Enfin, — c'est la ba - tail - le! Et

M. *Et qu'ils viennent!*

Avec élan.

D. *je vais donc risquer ma peau, — sous la mi - trail - le,*

D. *Pour dé - li - vrer Fran - coise et le moulin aus -*

-si! Car j'ai fait le ser-ment de pro-té-
 -ger ma fem- - - - me, Fort, de tou-te ma
 force et de tou-te mon â- - -
 - - - - - mel... Je vous sauverai tous! — (il remet le manteau)
 MERLIER. *mf* C'est

p
cresc.
f
mf

M. *p* ça, plus de sou - ci! En -

Un peu plus largement.

espress.

M. *f* -brasse ta François - se!.. Embrasse - moi!... Cou -

En animant.

M. *p* -ra - ge! Il est temps. — Va, — sans tarder davan -

1^{er} Mouv!

M. *mf* -ta - ge! Animé.

cresc.

(à part, lorsque Dominique est parti)

mf 3 3 *f* *p*

M. C'est fi-ni, — mainte-nant, — al-lons, il faut pay-

Largement.

fp *f* 8

Un peu plus lent.

(à Marcelline, lui montrant Françoise)

p 3 *espress.* *sf*

M. —er! — Laisse-nous seuls. —

Un peu plus lent.

p 3 3 3 3

MARCELLINE.

(au moment de sortir, avec un sentiment douloureux) *mp*

A dieu, —

p

Très lent.

M. — père Mer-lier! —

Très lent.

pp *espress.* 3

FRANÇOISE

(toute changée, heureuse)

mf

Animé

Oh! pè - re, que je suis con - ten - te,

dim. *mp*

F.

Et que je res - pire ai - sé - ment!

F.

Grâce à vous deux, mon é - pou - van - te S'est dis - si -

F.

- pée en un mo - ment... Tous deux

cresc.

F. *hors de dan - ger!* *Je ne sais comment*

F. *di - re Ma joie im - men -*

F. *- se!*
MERLIER *mp* *Ton sou - ri - re Me suf -*

en ralentissant peu à peu

M. *- fit,* *cresc.* *rien ne peut m'ê - tre plus pré-ci -*

espress.

M. *f* *#* *Ω*

- eux, Ah! que je t'ai-me donc, ma fil -

mf

M. (Il l'embrasse)

- lette aux grands yeux!

dim. *pp*

Lent et simple.
(la retenant près de lui)
doleiss.

M. Te souviens-tu,

Plus ralenti.

ppp **Lent et simple.**

M. lorsque, toute pe-ti-te, - Dé-jà ta mère, hélas, - é-tait au ciel, -

M. Je te berçais, com - me tu dormais vite, A m'é-cou-ter chanter

M. quelque an - ti - que No - ël!

espress.

FRANÇOISE
dolciss.

Oui, votre grosse voix se faisait si câ - li - ne!

M. *dolciss.*
Et quand sous les rideaux de blanche mousse -

M. - li - ne, Je t'allais border dans ton pe-tit lit?

FRANÇOISE

Oui, vous é-tiez si bon! La cou-vertu-re fi-ne Sous vos doigts qui trem-

pp

-blaient, ne gar-dait pas un pli.

ppp

MERLIER

dolciss.

J'aimais à te voir dormant comme un an-ge...

Plus animé

pp

toujours doux mais plus expressif.

Puis, à l'âge où l'en-fant en fil-

M. *let - te se chan - ge, A tes dix ans, quand*

M. *nous causions, le soir, Com - me deux vieux a - mis, tu m'écoutais, ra -*
espress.

dolciss

M. *- vi - e. Je te di - sais: ——— Il est deux cho - ses dans la*

cresc.

M. *vi - e, Qui passent tout: aimer ——— et*

mf

FRANÇOISE

p

Vous m'en-sei-gniez ce qui

M. fai - re son de - voir.

fait u - ne fille hon - nête, Et je me souviens bien, pè - re, de la le -

MERLIER *mf*

- con! Eh bien! si je n'étais plus

p

FRANÇOISE

(se dégageant, avec effroi)

f

Mon Dieu!

M. là, — sa - che, — fillet - te, T'en souvenir tou-jours!

chaleureux et expressif

mf

F. 

de quel fris - son Me gla - ce, tout à coup, vo - tre pa - ro - le!

Retenu.

En animant un peu.

F. 

Mais... ce sont des a - dieux que vous me fai - tes!..

cresc.

(encore un peu troublée)

Chaleureusement.

F. 

MERLIER (la reprenant, la cajolant) Vous ne me ca - chez rien?

mf

Fol - le!

f

Chaleureusement. Non!

F. 

non! rien! tout est

p

M. *bien!* *Lais - se - moi t'em-bras -*

cresc.

M. *- ser, com-me, pe-ti-te fil - le, Je t'em-bras-sais... Toi même, embrasse -*

p

M. *- moi, gen-til - le, Ri - euse,*

mf

M. *à plei - ne bou - che, al-lons, — plus fort, bien*

Ralenti.

Ralenti.
cresc.

W.

fort!

mf Un peu largement.

cresc.

f

MERLIER (laissant, ferme, héroïque)

f

Là! c'est bien maintenant!... je puis braver, le

M.

sort!

Ténors.

ff

VOIX dans les coulisses

Basses.

ff

Les Français! Les Français!

Les Français! Les Français!

f

Tres animé.

Tambours et Clairons dans la coulisse.

(à part)

mp

M. C'est fini!

ff

Les Français! Les Fran-

ff

Les Français! Les Fran-

FRANÇOISE (joyeusement)

f

Do-mi-ni-que les mè-ne!

-çais!

-çais!

Orchestre.

cresc.

MERLIER (se retournant vers le moulin)

f

Agité et fiévreusement désespéré. Ô mon pauvre moulin!

ff *p* *f*

f *expressif*

va, ton heure est pro - chai - - - ne!

mf

Ils vont te mas - sa - crer dans ce der - nier as -

- saut. La bra - ve vieil - le

M. 

roue, en ses augets de chène, Ne chan-te-ra

M. 

plus sous l'eau clai-re du ruis-seau. Mais, par vos

M. 

soins, Françoise, il faudra qu'il re-nais-se!

M. 

Je l'aimais bien, sachez l'ai-mer à ma fa-çon.

cresc.

M. Ren-dez lui sa robuste et joyeu-se jeu-

cresc.

M. - nes - se, Et vieil-lis

suivez.

M. - sez, heu-reux, ber-

f

Très retenu. Agité.

M. - cés par sa chan-son!

Très retenu. ff Agité.

FRANÇOISE.

(très inquiète)

f

Et vous, — pè — re?

ff

p

Très animé et furieusement.

ff

ff

Tambours et Clairons dans la coulisse.

Orch.

Dans la coulisse.

Ténors. *ff*

SOLDATS FRANÇAIS. A la baïonnet - te! A l'assaut! à l'as - saut!

Basses. *ff*

A la baïonnet - te! A l'assaut! à l'as - saut!

ff

Fifres

Dans la coulisse.

SOLDATS ENNEMIS. *ff* Vi - te! en re - trai - te! Les Français! Les Français!

ff Vi - te! en re - trai - te! Les Français! Les Français!

8

SOLDATS FRANÇAIS. *ff* En a - vant! En a - vant!

ff En a - vant! En a - vant!

8

Les portes s'ouvrent, les soldats ennemis se rabattent en désordre.

ff Orchestre

LE CAPITAINE ENNEMI. *f* En re - trai - te! Il faut nous re - pli

ff *p*

er à l'instant! —

Apercevant Merlier, debout, au milieu de la cour, avec Françoise.

Ah! mais, tout d'a_bord, réglons cette af - fai - re!

Le Capitaine jette Merlier à six soldats armés qui essaient de l'entraîner.

Mais Dominique paraît, précédant les Français. D'un coup de fusil, il abat le Capitaine ennemi dont les hommes s'enfuient. Françoise, éperdue, folle de joie, se précipite dans les bras de Merlier, sain et sauf.

FRANÇOISE

Grand Dieu! mon pè - re! Ah! —

— mon père! —

ff *ff*

Le Capitaine français accourt, suivi d'un flot de soldats français.

ff

LE CAPITAINE FRANÇAIS

Ténors

Basses

LES SOLDATS FRANÇAIS

ff Victoi -

Victoi -

f

re!

re!

crescendo.

The piano introduction consists of two staves. The right hand features a series of chords and eighth notes, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A crescendo hairpin is placed over the right-hand staff.

MARCELLINE. (dans un grand cri pathétique).

Largement. Oh! la guer - re! Hé-ro - que le -

The vocal line is marked *Largement.* and begins with a long rest followed by the lyrics "Oh! la guer - re! Hé-ro - que le -". The piano accompaniment features a triplet of eighth notes in the right hand and a steady eighth-note accompaniment in the left hand. Dynamics include *ff* (fortissimo) and *p* (piano).

M. - con et flé - au de la ter - re!

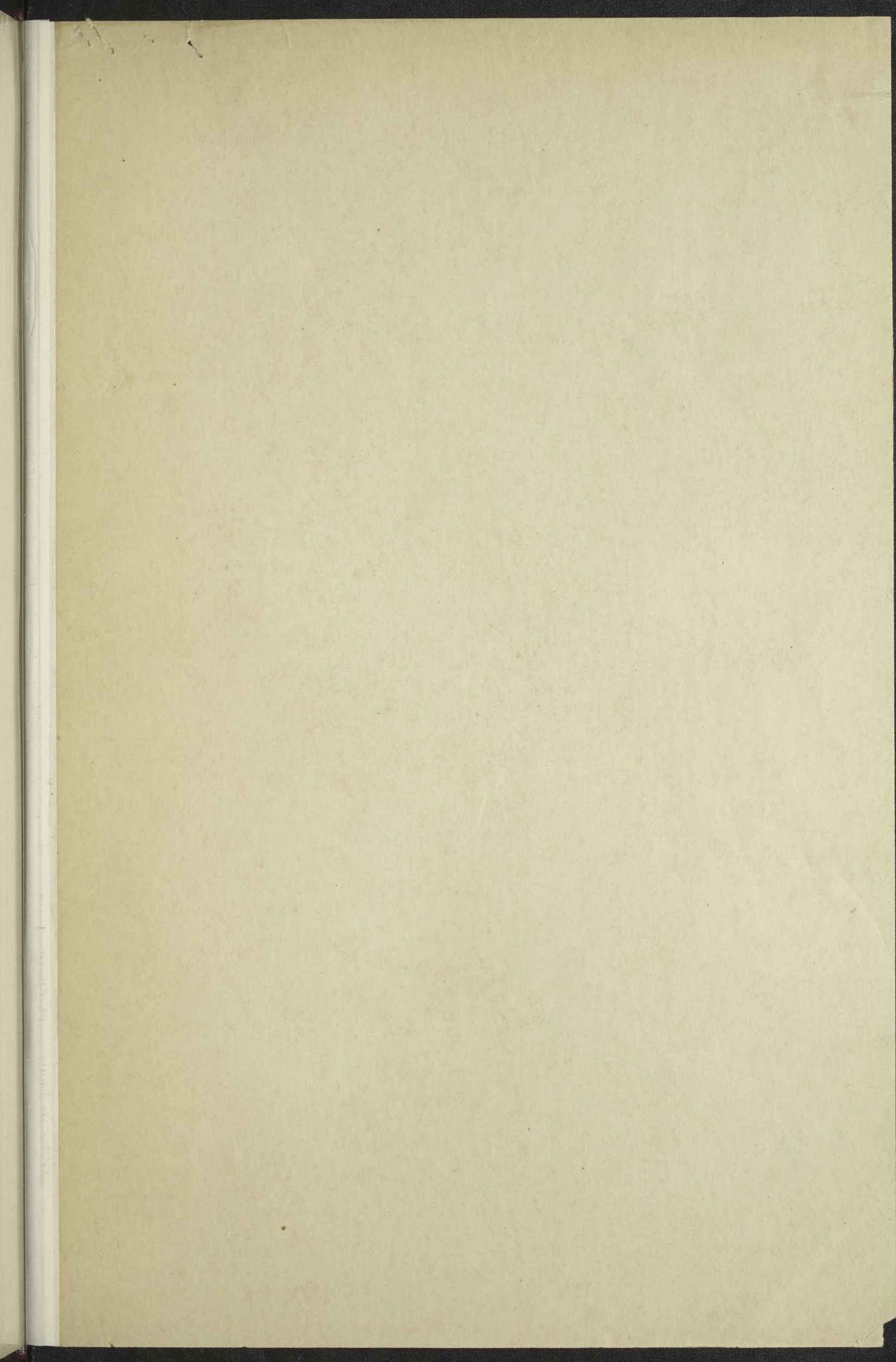
Modéré.

The vocal line continues with the lyrics "- con et flé - au de la ter - re!". The piano accompaniment features a triplet of eighth notes in the right hand and a steady eighth-note accompaniment in the left hand. Dynamics include *mf* (mezzo-forte) and *f* (forte).

RIDEAU.

ff

The piano accompaniment for the curtain scene features a series of chords and eighth notes. The right hand plays a series of chords, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The dynamic is marked *ff* (fortissimo).



BAnQ



000 606 383

BRUN 2